Sabiendo cu nan tin mayoria

# SEPPA ta perde tog referendum na Post Aruba N.V.

•Pag. 2



## Macamba pa fuma su pito a casi perde 2000 Euro

•Pag. 8



## Aruba tin cu balansa entre Merca y Venezuela

•Pag. 3




Diasabra
23 di Augustus 2008
**www.awemainta.com**
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

*Personalmente Edwin Tromp, acompaña pa sra. Noraiza Maduro a trece un invitacion, pa forma parti di e mega event, cu Aruba Bank tin pa celebracion di Dia di Prensa. Nan ta haci esaki tur aña pasobra nan tin aprecio y reconocimento p'e trabao di prensa.*



# Aruba Bank sa di reconoce trabao di prensa Arubiano

# IASA no ta deteniendo ilegalnan pa falta celnan

Por poco e la "smile" pa e camara di seguridad

## Yoyo Antersijn no ta stop di Horta



**AYERA** den oranan di madruga, e negoshi, Giodano cu ta keda den Caya Betico Croes a haya bishita indesea. Pero manera tur comerciante, nan tin camara di seguridad instala y asina a graba tur cos. E grabacion aki a ser pasa pa Recherche, pa cuminsa na busca Yoyo Antersijn pa detene.

Despues di un dushi vakantie




## Rudy Croes ta cla pa azota Aruba un biaha mas cu su Polisnan drumi

## Ta ken lo bira Obama su Vice-President?



Sabiendo cu nan tin mayoria

# SEPPA ta perde tog referendum na Post Aruba N.V.

**"NOS** ta consultando cu nos abogado, pasobra mester pone un paro n'e manipulacionnan aki. Unda tin violacion di tratadonan internacional, unda ta ser haci todo por todo pa no laga trahador scoge nan representacion", asina Magaly Brito, Presidente di SEPPA a reacciona ayera tardi, despues cu a bira conoci cu SEPPA a perde e referendum pa haya reconocimento na Post Aruba N.V.
"Nos ta drentando den era di colonialismo y manera menciona, no mester exclui cu lo entama un caso sumario proximamente".

T'asina cu despues di basta lucha, Mediador di Gobierno, kende según SEPPA, tambe ta participa n'e weganan aki, a organisa un referendum ayera. Siendo tur e dianan prome cu esaki, masha manipulacion, wega a ser haci di parti di gerencia di Post Aruba N.V., pa stroba SEPPA di haya mayoria, te cu SEPPA via su abogado a manda un carta pa gerencia di Post Aruba N.V.
Ayera, e weganan aki a sigui, ora cu Mediador di Gobierno, tambe a participa, alegando cu tur trahador mester bin cu nan "oproepingsbrief" de lo contrario no por vota, maske e trahador tin uniform, tin su ficha, pero no a permiti'e pa vota.

Tin trahador cu no a haya nan carta di convocacion, pero si gerencia di Post ta alega cu nan tin firma cu el a recibi e carta. Kende a firma anto, si e trahador ta nenga cu esey ta su firma. E asunto aki merece un investigacion, hasta hudicial, pasobra aki tin falsificacion di informacion.

Na Post Aruba N.V. tin 113 trahador cu tin derecho di voto, pero ayera, despues di tur e weganan haci, 54 a vota na fabor di SEPPA, y 23 tabata contra, kier men cu SEPPA no a haya 50% + 1 y asina a perde e referendum.
Siendo tabatin trahador para eyfo, cu por vota, pero Mediador di Gobierno no a permiti nan vota, pasobra nan no tin nan "oproepingsbrief". E caso aki no a caba aki, según Magaly Brito.




# Pietje Tromp a sali di bon, despues di a menaza un polis cu morto y pa marihuana haya den su cas

**HUEZ** a condena R. (Pietje) Tromp cu un castigo condicional y servicio pa comunidad manera Fiscal a exigi. Huez ta haya Tromp culpable di a menaza un agente policial y tambe di posecion di marihuana. Pietje Tromp ta wordo sospecha di cu dia 16 di juni 2007 di a menaza e agente policial P. cu morto. Tambe Tromp ta wordo sospecha di posecion di marihuana riba dia 20 di juni 2007
Huez a puntra Pietje Tromp si ta berdad cu el a menaza un agente di polis y Pietje Tromp a bisa cu e tabata core su brommer na altura di Bahia y di ripiente el a mira tiramento di boter. El a para pa evita cu boter lo a dal'e y el a mira e agente policial P. saca arma p'e. Según Pietje Tromp, el a bisa e agente policial pa kita e arma for riba dje, pero e agente a keda cu e arma riba dje.
Huez a mustra cu for di e procesverbal por saca afo cu tin testigonan cu a scucha Pietje Tromp a bisa e agente policial P. pa pensa bon kico e ta haci cu e arma, pasobra e tambe tin arma y e si no ta pensa pa usa e arma, e si sa con usa di dje. Tambe el a bisa e agente cu si e tir'e, su amigonan lo mat'e.
Huez a mustra cu segun declaracion di e agente policial P., nan a wordo manda banda di Bahia caminda lo tabatin un pelea. A resulta cu tabata un pelea entre gang di Madiki y Dakota. E agente policial a mira Pietje Tromp ta instiga tur esnan pa bringa. Na dado momento Pietje Tromp lo a cana bay riba e agente policial cu un grupo di persona. Segun e agente e tabata teme pa su bida y el a saca su pistol y a los un tiro di advertencia.

Pietje Tromp a bisa Huez cu e no a tende ningun tiro y e no tabata n'e sitio ora tiro a cay sino a yega despues. Huez a bisa Tromp cu ademas di e agente policial P. tin un otro agente y tambe tabatin otro personanan, kendenan tur ta bisa cu ta Pietje Tromp tabata esun cu tabata instiga tur hende. T'asina cu n'e incidente di 16 di juni 2007, polis no a logra detene Pietje Tromp. Ta Team di Aresto a bay tene un razia na cas di Pietje Tromp caminda a detene y a haya



marihuana. Segun Tromp e accion aki a pone spanta y tambe su acompañante a keda den trauma.
Fiscal ta haya legalmente proba posecion di marihuana y tambe cu Pietje Tromp a menaza e agente policial. El a exigi 3 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Fiscal a exigi 120 ora di servicio pa comunidad y si e no haci esaki e lo mester bay sinta e 3 luna di prison.
Abogado mr. Faarup, kende a ocupa pa su colega mr. Figaroa, a bisa Huez cu el a keda asombra pa mira cu polis na cas di Pietje Tromp, no a pidi Pietje Tromp permiso pa listra e cas sino e amiga di Tromp, kende en realidad no tabata biba n'e cas aki. E abogado a remarca pakico no a pidi Pietje Tromp mes, kende e momento ey tabata deteni caba. Segun mr. Faarup esaki tin como consecuencia cu tur prueba cu a wordo haya, esta e droga, ta ilegal. Tambe el a señala cu no tin un raport di laboratorio cu ta confirma cu e droga cu a haya ta marihuana y tampoco no ta menciona e cantidad di droga cu a keda confisca.
E abogado a sigui bisa cu pa loke ta trata e menaza, tin testigo a mira polis saca arma pa Pietje Tromp. Ta dor di esey, su cliente Tromp a expresa e palabranan cu e agente mester wak bon con e ta tira. Segun e abogado, ta solamente e agente ta papia di menaza y ningun hende mas.
Huez a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Pietje Tromp a menaza e agente policial P.. Huez a bisa Tromp cu e no ta kere e storia di Tromp cu ta pa casualidad el a pasa ey banda y no a haci nada. Huez a mustra cu tin diferente testigo cu a mustra cu Pietje Tromp tabata instiga e personanan contra polis.

Huez tambe ta haya proba cu Tromp tabatin marihuana den su poder. El a condena Tromp na 3 luna di prison di condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y cu Pietje Tromp mester haci 120 ora di servicio comunitario.

Minister Hulandes di Relacionnan Exterior, Maxiem Verhagen ta reconocé....

# Aruba y Antiyas tin cu balansá entre Merca y Venezuela

## Mas awor cu Venezuela kier demostra su poder cu Russia



**DEN** un carta cu Minister di Relacionnan Exterior di Reino, drs. Maxiem Verhagen, a manda pa tanto Parlamento Hulandes como pa Gobierno di Aruba y Antiyas, el a observá enfáticamente cu Gobierno di Reino mester tene masha cuenta cu Venezuela den nos relacionnan internacional.
Cu otro palabra; mester hiba un relacion balansá caminda mester cuida e relacion estrecho y diario entre Aruba y Antiyas y Venezuela, pero alabes tin cu cuida e bon relacion económico cu Merca.

No solamente bon relacion económico, pero cooperacion tambe riba tereno di combatí criminalidad y terorismo internacional.

Minister Verhagen a pone preto riba blanco cu Gobièrnonan di Aruba y Antiyas ta completamente di acuerdo cu Reino Hulandes mester hiba un política exterior balansá den nos region.
E Minister tabata na Aruba y Antiyas luna pasá caminda el a orientá su mes loke ta biba riba nos islanan pa loke t'e relacion cu Venezuela y otro paisnan den region.

E tema aki dia pa dia ta birando mas y mas importante considerando e fulamento di pòls cu tin entre Venezuela y Merca caminda cu Merca tin un base di operacion anti terorista y antidroga riba nos islanan, mientras cu Venezuela ta incliná pa balansá esaki cu despliege di poder Ruso den nos region.
Relacioná cu e desmantelacion di Antiyas, e Minister a mustra tambe cu mester tene cuenta cu e política aki y cu nos islanan den diplomacia di Reino.

Hecho ta cu e manera cu Reino Hulandes ta hincá den otro ta basta complicá pa hopi pais.
Pa hopi pais ta masha difícil comprondé cu Reino Hulandes ta consistí di Hulanda, Aruba, Antiyas y aki poco dia entre Hulanda, Aruba, Còrsow, Sint Maarten y Islanan BES.

Den e constelacion aki e funcion di Canciller di Reino ta particularmente importante y Verhagen mes ta haña cu mester tin comunicacion mas intensivo riba tereno di relacionnan exterior entre tur parti di Reino y otro paisnan.

No ta promé biaha cu e Minister a yega di bisa cu nos islanan mester perfilá mas enfáticamente den ocupacion di funcion den Embahada y Consuladonan Mericano den nos region.

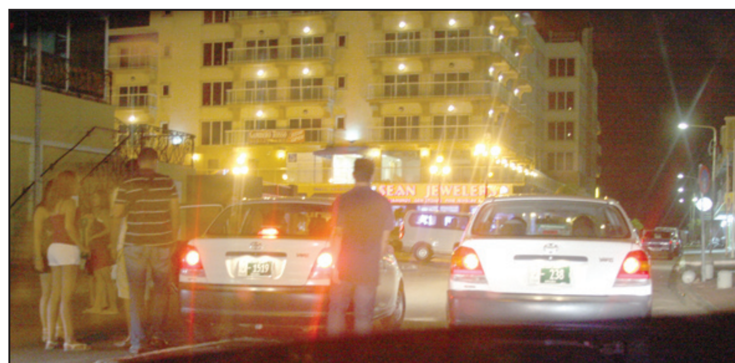
Rudy Croes

# IASA no ta deteniendo ilegalnan pa falta di espacio pa wardanan



**TIN** informacion cu IASA no ta deteniendo mas ilegal pa algun tempo caba pasobra tin un disputa entre IASA y Ministerio Publico, ta parse cu Warda Nos Costa no tin e autoridad pa detene e ilegalnan.
Minister Rudy Croes comentando riba e cuestion aki a indica cu e Procurador General interino a tuma esaki y Croes a reuni cune caba. Segun e minister tin un bon entendemento entre polis, IASA y DIMAS a aworaki, nan ta papia cu otro y ta bin e solucion.
E problema cu tin aworaki cu no por detene cantidad di hende, pasobra ainda no tin e facilidad pa warda e hendenan aki pa despues nan wordo deporta. Na e momentonan aki e facilidad cu tin na KIA no ta optimal y lo percura pa e keda drecha mas liher cu ta posibel. Igualmente na Dakota lo bai traha un facilidad nobo cu ta bai keda financia pa FDA.Na e momentonan aki ta usando algun cel di polis pa detencion cortico di 1 pa 3 dia y e ora e persona mester bai of ta duna un meldplicht, es decir nan mester acudi na IASA pa bisa unda nan ta.

# Dos V-wagen a haya ta bon pa blokea trafico



**NO** ta nos hendenan so ta malo, pero turistanan tambe, cu ta kere cu ta nan ta doño di Aruba. Asina p.e. nos fotografo a logra di capta e 2 V-wagennan aki para riba caminda den Hot-Zone, sin kier hala pa ningun hende. Esaki a dura pa basta rato cu trafico a keda paralisa, te ora cu polis a bin y nan a haci manera nada no a pasa.

# Den proximo añanan lo confronta problema grandi cu trahadornan den sector di construccion

## Tin proyectonan grandi cu ta rekeri hopi trahador y Arubianonan no tin interes den esaki

**NICK** Kock, director di Departamento di Labor ta splica cu sector di construccion ta uno di e 5nan mas grandi den sector economico.

**MANERA** cu e situacion ta awor, mayoria di hende cu ta trahando den e sector aki ta hendenan extranhero. Mirando e proyectonan cu ta na caminda pa siguiente añanan, mayoria di nan ta rekeri hopi trahador anto eynan Departamento di Labor tin un problema, pasobra interes di nos mesun hendenan no ta dje grandi ey pa construccion.



E hendenan cu tin registra awor na job center cu ta alrededor di 1300 no tin un educacion mucho halto, pero interes pa e tipo di vacaturanan aki no ta mucho grandi. Motibonan pa esaki no ta mucho cla y pesey cu e proyecto di Departmento di Labor cu lo tuma lugar otro siman lo por analiza e parti ey.

Segun Kock cu e proyecto aki kier haya mas tanto informacion posibel di tur esnan cu no ta participando den e mercado laboral. Den e encuesta tin diferente pregunta no solamente nan personalia, pero tambe nan interesnan pa trabou. A base di esaki lo por bin cu un analisis pa wak cuanto hende actualmente tin interes pa e parti ey y con por bai yudanan.

Rudy Croes

# Polisnan drumi lo bolbe sigur banda di scolnan

**MINISTER** Rudy Croes a comenta riba e polisnan drumi cu el a laga pone y despues su colega di Obranan Publico a laga kita. El a bisa cu e polisnan drumi lo bolbe na mayoria di e lugarnan caminda cu nan a wordo poni. Segun e minister a kitanan pa haci algun adaptacion riba nan y despues nan lo bolbe wordo poni na un mihor forma. Segun e por a compronde for di expertonan e haltura di asfalt ta 3 duim y e polisnan drumi tabatin mester di 5 duim pa e por a wanta bon.

Rudy Croes ta bisa tambe cu tambe tin hendenan cu deliberadamente a haci daño na e polisnan drumi, caminda cu den un caso tabatin un ekipo pisa cu a ranke y bai cune.

E minister ta indica cu e polisnan drumi lo bolbe banda di scolnan y tin discusion cu e hendenan di DOW pa loke ta e camindanan cu esakinan lo por causa obstaculo pa e fluho di trafico.

Un biaha mas Rudy Croes a indica cu e proceso di ponemento di e polisnan drumi tabata legal, cu seguridad di trafico ta keda un responsabilidad di minister di Husticia y esun cu por pone cualkier cos riba caya mester aprobacion di e minister di Infrastructura. Y mirando cu e minister di Infrastructura na momento cu a manda e documentonan pa e firma tabata cu vacacion, su remplazante a firmanan.

E minister a acepta cu en berdad e polisnan drumi algun caminda a causa un obstaculo mas pa e fluidez di trafico y eynan tin un discusion riba dje, pero si e ta kere cu banda di scolnan, seguridad pa nos muchanan ta esun di mas importante cu tin aworaki y asina cu e ahustacionnan keda haci nan lo bolbe.

NOTARIS
KANTOOR




# VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

## DONDERDAG 4 SEPTEMBER 2008

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

**KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL**

1. een perceel eigendomsgrond groot 33.040 m², gelegen te Parkietenbos in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 102, met het daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als "Parkietenbos 23;
   Inzetprijs: Afl. 991.200,00 (Afl. 30,00 per vierkante meter)

Onderhandse biedingen zijn **niet** mogelijk.

**KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA juncto artikel 68 overgangswet**

2. het recht van erfpacht tot 11 juni 2040 op een perceel domeingrond groot 589 m², gelegen aan de Karawarastraat te Tarabana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 933, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Juancho Kock 25";
   Inzetprijs: Afl. 239.000,00

3. het recht van erfpacht tot 19 november 2047 op een perceel domeingrond groot 615 m², gelegen aan de Pindastraat/Karawarastraat te Tarabana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 944, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Juancho Kock 24";
   Inzetprijs: Afl. 212.000,00

Onderhandse biedingen zijn mogelijk tot en met 20 augustus 2008. Aan bieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor.

Ons notariskantoor gaat in 2008 ook veilen op:
18 september, 30 oktober, 20 november en 11 december.
Ons notariskantoor gaat in 2009 ook veilen op:
22 januari, 5 maart, 9 april, 14 mei, 25 juni, 6 augustus, 10 september, 15 oktober, 12 november en 10 december.

www.notarisaruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

# SIWA y UEA no ta contra pa prijs di awa y coriente baha

## Loke nan kier ta transparencia total den e proceso di cambio di statuut



**CLIFFORD** Heyliger, presidente di SIWA a comenta riba e bay bin den medionan di comunicacion caminda cu ta wordo papia cu e cambionan den statuut den empresanan di utilidad mester bin pa transparencia, di good corporate governance, etc.

E sindicatonan SIWA y UEA ta bisa cu si transparencia tabata e problema, lo tabatin diferente otro manera pa haci'e y no bai asina profundo. Ademas den e cambionan presenta na ningun caminda ta papia di transparencia.

Tambe el a indica cu a wordo bisa cu e empresanan ta contra pa prijs di awa y coriente baha, pero den e cambionan no tin nada di haber cu ta strobando pa esaki baha.

Pesey el a dicidi pa durante e conferencia di prensa clarifica e cosnan mirando cu pafor tin e pensamento cu nan ta contra di e prijs di bahamento di awa y coriente. Clifford Heyliger ta mustra cu nan tambe ta cliente, cu si prijs di awa y coriente baha, nan tambe ta disfruta di dje. Ademas cu nan ta traha dia y anochi pa zorg pa por traha na e manera mas eficiente posibel pa baha gasto y asina por bende un producto di calidad na bon prijs pa e consumidor.

Loke nan kier ta transparencia, pero den henter e proceso, incluyendo e cambionan di statuto. Transparencia pa cu nan motivacion, nan intencionnan tras di lo cual ta wordo haci, pasobra esaki no ta solamente bon pa esnan di e empresanan di utilidad, pero tambe pa henter comunidad.

Clifford Heyliger ta conta cu den henter e discusionnan cu ta tumando lugar entre sindicatonan y gobierno na ningun momento por wak hendenan di hunta di comisario of Utilities. Cu ningun hende sa ken nan ta, no sa nan experticio, nan background, kico nan intencion ta. Pa e sindicalista e hendenan aki lo haya asina hopi poder, pero ningun hende sa ken nan ta y esey sigur no ta transparencia. Esaki ta tumando lugar segun Heyliger pasobra ta un hende kier haci tur e cambionan aki y esey ta gobierno y e sindicatonan kier sa kico nan meta ta.

Conclusion di SIWA y UEA ta cu nan ta preocupa pa cu cierto puntonan den statuut y cu otronan nan no ta di acuerdo caminda cu ta bisa cu ta metemento den e maneho diario di e compania cu ta inclui e aspecto di trahador.

# Cu cambionan di statuut di Elmar, Utilities ta dicidi ken ta wordo tuma na trabou

## Tambe ta nan lo dicidi riba areglo di pension

**DURANTE** conferencia di prensa di SIWA y UEA e sindicatonan aki a papia riba e carta cu nan a manda pa gobierno relaciona cu e ideanan pa cambio di statuut.

Clifford Heyliger di SIWA a cuminsa na bisa cu no ta solamente e sindicatonan, pero tur e trahadornan di WEB y Elmar tin preocupacion pa loke ta e manera di proceder y cambionan cu tuma lugar. Den su opinion tin mester di mas informacion pasobra esaki no ta yega of publico no ta comprende e pakico di tur e discusionnan cu tin. Pesey e dos sindicatonan a tuma nan tempo pa evalua e puntonan promer cu a manda e carta pa Promer Minister y asina ora sinta cu Premier (sindicato y miembronan di staff) por duna un splicacion y por papia y dialoga bon riba e puntonan riba cual tin preocupacion.

Papiando riba e cambionan propini den statuut, Heyliger a menciona articulo 16 cu ta un articulo nobo y ta bisa cu di awor padilanti e directornan y directie lo mester pidi aprobacion por escrito di e reunion di e accionistanan.

E sindicalista ta splica cu e reunion di accionistanan normalmente ta tuma lugar 1 biaha pa aña por lo menos y si wak e influencia cu nan ta bai tin riba cual puntonan nan ta bai tin di maneho, e no lo tin hopi sentido. Si p.e. directie mester busca fiansa of si kier extende credito sea na cliente, na trahador nan no por haci esaki, pasobra nan mester di un aprobacion por escrito di e reunion di accionistanan.

Tambe lo bin cambionan cu tin di haber cu LAR. Si directie no ta di acuerdo cu decision di Utilities of Hunta di Comisario caminda cu lo por tin e pensamento cu e decision no ta na beneficio di e compania, no por bai den LAR pa haya un declaracion riba esey. Esaki pa Clifford Heyliger ta demostra cu no tin transparencia completo y tampoco ta wak kico ta bon pa e compania.

Continuando e ta indica cu hopi di e discusion ta bai riba e derecho cu gobierno tin, pero e statuutnan ta papia di e bienestar di e empresa y no ta papia necesariamente riba e bienstar di e accionista, esun cu ta doño. Pesey e ta bisa cu e existencia y bienestar di e compania ta na promer lugar y no e bienestar di e accionista. Si ta bai bon cu e compania ta bai bon cu e accionista (gobierno) y tambe comunidad y trahadornan cu ta depende di e compania pa nan trabou.

E preguntanan cu e sindicatonan a manda pa gobierno ta resorta riba e parti di kico ta e balor agrega di e cambionan pa e compania, pa e consumidor.

SIWA, UEA y trahadornan kier sa tambe con nan ta bai deal cu e parti cu e compania no por haci negoshi mas cu otro companianan. Es decir, cada biaha cu mester sera algun tipo di acuerdo mester bai bek hunta di comisario. Esaki pa Clifford Heyliger lo stroba e maneho diario di e compania.

Mas preocupante ta e cambio cu ta indica cu e directie mester di aprobacion por escrito pa por tuma hende den servico cambia e contratonan laboral of termina e contract, cu tanto staff y gerencia. Hasta pa loke ta asuntonan di trahador nan lo tin mester di permiso por escrito di e reunion general di accionista. Pregunta grandi ta ta kico nan kier logra cu esaki, dicon e accionistanan kier tin di bisa ken ta wordo tuma den servicio.

Loke e accionistanan mester preocupa cune ta cu nan tin na su lugar e requistonan cu tur hende mester cumpli cune pa ora tuma hende na trabou nan por demostra cu nan ta cualifica pe. Y ya caba tin un sistema cu ta funciona pa cu esaki, ademas tin un tema dinamico tanto na WEB como Elmar di asuntonan di personal y HR cu ta evalua e solicitudnan cu esnan concerni y a base di experticio di e persona nan ta haya e trabou. Awor nan kier kita esaki for di nan y pone den man di accionista cu ta Utilities of gobierno. "Mañan, mi ta kere, cu si bo kier haya trabou ta na porta di gobierno bo tin cu bati".

Un otro punto ta cu e accionista lo bai dicidi riba areglonan di pension. Clifford Heyliger ta comenta cu Promer Minister a bisa cu e no ta mete den asunto di negociacion y nada di e cosnan ey, pero areglo di pension semper ta parti di un negociacion. Si directie no pro dicidi riba esey e ora ey e sindicatonan lo mester bai negocia cu Utilities y no cu directie mas, ya cu e lo bira un perdida di tempo pasobra nan no por tuma decision, e sindicalista a finaliza bisando.

## Loke a Pasa

# Video ta mustra cu nan ta dos, y un di nan ta Yoyo Antersijn

**UN** cos cu e Gobierno aki sigur a logra, ta di crea un colonia grandi di choller den centro di Oranjestad, cu tin hopi hende fada. E cantidad di chollernan dia pa dia ta birando mas grandi, y según conocedornan di e materia, esaki a bira mas grandi cu creacion di e Chollerhouse, ex Hotel Central.
Ayera den oranan di madruga, e negoshi, Giodano cu ta keda den Caya Betico Croes a haya bishita indesea. Pero manera tur comerciante, nan tin camara di seguridad instala y asina a graba tur cos.Ey por a mira, cu ta trata di e conocido, Yoyo Antersijn, kende ta "campeon" den habri dak of kibra glas pa drenta horta. E tabata den compania di otro choller, cu ta graba riba e video, cu nos di AWEMainta no conoce.
E grabacion aki a ser pasa pa Recherche, pa cuminsa na busca Yoyo Antersijn pa detene, pero kende ta manera un "protege" di husticia, pasobra su detencion di corto duracion, manera sa t'e caso caba, pa sigui cu su fichorianan.
Apesar cu polis sa cu ta Yoyo Antersijn, el a sigui liber, te cu nos a capt'e sinta na Rancho-Visstraat, tur tranquil.
Un biaha mas, e chollernan aki tin hende cansa y si Gobierno no ta bay haci nada, spera lo peor









Un docente pa hala su pito a pone cu

## Desconocirnan a bay cu un V-wagen, cu tabatin 2000 euro den baul

**UN** ex docente Hulandes na Universidad, ex empleado na Wetgeving, a haya ta bon pa bay dal un buelta den Madiki/Rancho. Bunita lugar sigur pa keiro, pero manera el a bisa, el a dicidi di para su auto banda di Budweiser Bar, un V-wagen pa huma un "sigaria" (¿). Pero desconocirnan a kita yabi di e auto, for di su boshi yabi y dicidi di bay cu e V-wagen, pa nan tambe bay dal un buelta.
Ora a ripara cu e desconocirnan no a bolbe cu su auto, el a dicidi di bay Warda di Polis pa haci un denuncia. E docente Hulandes aki tabata sumamente preocupa. Pasobra den baul di e auto, el a laga un tas cu 2000 euro.
Mester bisa cu e Hulandes aki tin masha suerte, pasobra un patruye policial a bin haya e auto aki para na Eagle Beach, sera na yabi, pero cu e yabi na switch sera paden. Habriendo e auto, y despues a bay controla e baul, e desconocirnan, cu no tabata sa di e tas, e Hulandes a bin haya esaki intacto. Que alivio!!!

Informacion cu AWEMainta a haya ta, cu e Hulandes aki mester a sali ayera bek pa Hulanda, unda e lo bay traha na Groningen. Pero e kier a sinti un tiki di e sabor di marihuana local. Si el a keda Aruba, e no por a pasa e test di Rudy Croes, pasobra e ta gusta dal su cos. Y asina tin mas, cu ta bisti bachi y dashi.



# Vet den riool cu ta subi ta un peliger pa tur hende







**NO** ta prome biaha, pero constantemente tin critica riba e operadornan di restaurant cu ta benta nan azeta bieu den riool di Gobierno. Pasobra esaki ta bira un manteca duro y ta plug tur e rioolnan aki. Por mira esaki sigur den centro di Oranjestad cu frecuencia.

Den Wilhelminastraat tabatin un caso diahuebs anochi, cu un trahador stranhero, canando a slip y a dal abao masha duro mes. Nos a ser informa cu esaki tabata di 3 persona cu a cay. Ambulance mester a bin pa transporta e trahador aki pa hospital pa haci un chequeo medico. E caminda aki, ta ser frecuenta tur anochi pa un cantidad di turista, y mester a grita algun pa no pasa eynan.

Según algun persona, for di mainta, nan a yama DOW y a informa nan di e vet cu ta sali for di un asera eybanda, pero nada a ser haci, te awor cu un accidente a tuma lugar.

E departamento gubernamental concerni, cu ta DOW of Salubridad Publico mester hala atencion di esnan cu a baha azeta bieu den e rioolnan di Gobierno, ocasionando tur e problema aki.





# Hit & Run, ta sosode practicamente tur dia

**AYERA** merdia, un pick-up a dal den cura di un cas cu ta keda den Indianenweg, esta net dilanti di scol na Playa. Pero a sigui core bay manera nada no a pasa. Pero tin testigonan atento cu a tuma nota di e number, y avisa polis. A resulta di ta un persona cu ta biba den Sisalstraat, unda polis a bay despues y a bin haya e pick-up kibra. E mester cumpli awor, cu e.o. paga e gastonan di a kibra muraya di e cas aki.












# Armand Simon di bishita na Belgica




**RECIENTEMENTE,** Armand Simon a bishita e gran maestro Alan Weiss na Belgica. Na 2007, Maestro Alan Weiss a bin Aruba pa presenta durante e Aruba Piano Festival. E aña aki, atrobe Aruba tin e orguyo di por yama bon bini na e virtuoso pianista. E lo presenta durante e Aruba Piano Festival, cu ta tuma lugar entre 22 y 28 di September.

Alan Weiss a nace na New York City. E ta wordo considera como "one of the outstanding pianists of his generation" pa Le Soir di Brussel. The Daily Telegraph of London ta bisa: "He is a poet whose playing penetrates to the very core of the music".

Su background ta hopi varia, ela cumінsa cu gitara, y a ricibi conseho y guia di e gran gitarista Adrés Segovia. Un poco tempo despues ela switch pa piano. Ariba piano, Alan Weiss a haña les di docentenan ariba e nivel mas halto na mundo y a gradua como " Doctor of Musical Arts " na e famoso instituto Juilliard na New York.

Na aña 1974, Alan Weiss a participa den e Rudolf Serkin Marlboro Music Festival. E aña siguiente ela gana First Prize den e Naumburg Piano Competition na Carnegie Hall. Na aña 1978, ela gana un silver-medal den e competencia mas prestigioso na mundo, e Queen Elisabeth of Belgium International Competition na Belgica. Esaki a lansa su carera internacional formalmente. Alan Weiss a duna diferente recital na Inglatera, Europa, Russia, Mexico, Japan, Argentina y Middle East. Su grabacionan a wordo presenta ariba labelnan manera Pavane, Vox, Phonic, Deutsche Grammophone y Sony .

Alan Weiss a haya reconocimiento como profesor extraordinario di piano na conservatorium di Utrecht, Lemmens Instituut y na e Chapelle Musicale Reine Elisabeth" na Belgica.

E pianista Martha Argerich, ta mira den Alan Weiss no solamente un di e pianistan mas poetico y inspira, pero tambe e docente ideal. Y di berdad, Alan Weiss ta un "celebrity" pa hopi studiante di piano na Europa. Hopi di su alumnonan a gana premionan importante y a yega un nivel masha halto den e mundo di musica. E pianista Arubano, Armand Simon, ta un di e "lucky few" cu, for di un grupo grandi di studiante, a wordo seleciona pa haya les priva serca Alan Weiss entre e añanan 1997 cu 2001.

Durante e festival, Alan Weiss tambe lo duna un Master Class na Biblioteca Nacional. Esaki lo tuma lugar ariba diasabra, 28 di september pa 9 or di mainta. Entrada ta gratis y habri pa publico.

Pa mas informacion tocante Alan Weiss y e Aruba Piano Festival, bishita e website: www.arubapianofestival.com of yama tel: 7376797.



# Pasashi y Professional Kit entre premionan di Bacardi Bartender's Bash

**FALTA** exactamente un siman pa loke ta bay ta e prome edicion di e Bacardi Bartender's Bash. Tin 20 bartender profesional selecta y preparando duro pa dia 29 di augustus ora cu un hurado di Puerto Rico, Corsow y posiblemente Hulanda lo scohe tres semi-finalista.

Esun cu e mihor bebida pa Carnaval 55 lo bira ganador di premionan fabuloso cu ya caba tey wardando ken lo bira nan doño. Tin un cantidad di premio atractivo pa e ganador y dos finalista di e evento.

E prome premio ta un pasashi pa Puerto Rico cu ta inclui un tour na e Bacardi Plant, 500 Dollar en efectivo y estadia na Ritz Carlton Hotel pa 3 dia. Ademas di esey, De Kuyper lo regala un set profesional di bartending.

E set aki ta uno bestial cu ta bin den un maleta duro di cuero y den dje ta haya un serie di diferente herment traha di stainless steel bon proteha pa cusinchi. Algo sigur di hopi balor y cu e bartender merecedor lo sa haci uso di dje pa haci su su trabao mas facil y profesional. Henter e set ta di e mihor calidad, treci for di Hulanda y cual por ser aprecia riba e potret adhunto.

E di dos premio ta un estadia di fin di siman na Radisson Hotel mas $250 efectivo mas y e di tres premio lo ta un cena pa 2 persona na un di nos mihor restaurantnan. E dos finalista tambe lo ricibi un mulder y buki di receta for di De Kuyper. Finest Call ta regala un premio cu lo bay pa e participante cu e Mihor Frozen Cocktail.

Coors Light, cu ta e cerbes oficial durante e anochi di evento, lo duna un premio tambe na "The Coolest Bartender" cu lo ta e participante cu mas tanto apoyo y fanatico trece na e anochi di e competencia.

Aruba ta invita pa bin e Bacardi Bartender's Contest y bin apoya nos bartendernan cu nan creacionnan unico.

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 26 augustus 2008 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als be-doeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba ), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van tweehonderd zeven en negentig vierkante meter (297 m2), gelegen aan de Socotorowijk te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 210, met het zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Socotorowijk 16".

Inzetprijs: Afl. 146.000,==.

- het recht van erfpacht tot zestien juli tweeduizend vijftien op een perceel domeingrond, groot achthonderd een en twintig vierkante meter (821 m2), gelegen te Lago Heights, San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 134, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Mount Scenerystraat 32".

Inzetprijs: Afl. 151.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend eenhonderd en een vierkante meter (1.101 m2), gelegen te Sero Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2641, met de zich daarop bevindende in aanbouw zijnde opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als Seroe Blanco z/n.

Inzetprijs: Afl. 325.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222





# Internacional

## Rusonan ta sigui na Georgia, a pesar di promesa di retirada









**SOLDA** Ruso ayera tabata sigui controla trafico y baricadanan den e camindanan mas principal di Georgia, mientras trucknan militar di Rusia tabata circula libremente riba caminda y helicopternan di e pais invasor tabata bula riba e poblacion.
A pesar di e promesa di president di Rusia, Dmitry Medvedev, pa evacua e soldanan, ayera tabata parce otro dia di ocupacion Ruso y no ta conoci ki dia e efectivonan militar di e nacion ey lo bandona Georgia.
Un alto general Ruso a cambia e pronostico di Medvedev, y a bisa cu lo tuma como 10 dia prome cu mayoria di e tropanan Ruso bandona e pais.
Pero, casi un siman despues cu Union Europeo a negocia un tregua, Moscu ta sigui manda señalnan contradictorio, y mundo solamente por trata di rei e berdadero intencion di Rusia.
"Si nan ta bandonando Gerogia, nan ta haciendo esaki cu paso di morocoy", general John Craddock, hefe di Comando Europeo di Merca, a bisa despues di un viahe di dos dia pa Georgia.
General Anatoly Nogovitsyn, subhefe di estado mayor conhunto di e forzanan arma Ruso, a bisa ayera cu a pone 18 puesto di control na Sur Ossetia. E proposito, e'la bisa, ta pa "evita infiltracion di sakeadornan y transporte di arma y municion".
Nogovitsyn a bisa cu Rusia ta sospecha cu Georgia lo lansa mas ofensivo militar na Sur Ossetia y na Abjasia, otro provincia separatista, caminda a pone 18 puesto di control mas.
Rusia a bisa cu e soldanan di e Cuerpo di Paz cu nan a manda Sur Ossetia a bin ta traha estrechamente cu soldanan Ruso y separatistanan alia, pa enfrenta forzanan Georgiano.
Un total di 2.142 solda Rusos di e Cuerpo di Paz lo worde staciona na e frontera di Abjasia. Otro 452 lo ta controlando e frontera di Sur Ossetia, Nogovitsyn a bisa.

## McCain y Obama a acorda pa enfrenta otro den 3 debate



**JOHN** McCain y Barack Obama a acorda pa enfrenta otro den tres debate y nan compañeronan di formula lo enfrenta otro na un ocasion prome cu e eleccionnan di dia 4 di november.
E dos ekiponan di campaña a emiti un comunicado conhunto ayera, den cual nan a detaya e prome debate, dia 26 di september na Universidad di Mississippí, cu lo concentra riba politica exterior y seguridad nacional.

E di dos debate lo ta un sorto di sesion habri, dia 7 di october na Universidad Belmont di Nashville, Tennessee, mientras cu di tres, riba politica interior y economía, lo tuma lugar dia 15 di october na Universidad Hifstra di Hempstead, New York.
E candidatonan pa vice-president lo debati dia 2 di october na Universidad Washington di Saint Louis, Missourí.

# Carta cu menasa y puiro blanco a yega oficina di John McCain

**UN** carta menasante conteniendo un puiro blanco no identifica a yega na oficina di campaña di John McCain diahuebs ultimo. E oficina ta ubica den e bario Centennial di Denver, autoridadnan a laga sa.

Poco despues, a drenta notificacion cu un otro carta, manda pa e oficina di campaña di McCain na New Hampshire tabata contene menasa y un puiro blanco. Pero autoridadnan a informa cu tabata trata di un alarma falso y cu den e carta ey no tabata tin ningun clase di puiro.

E oficinanan di New Hampshire y Colorado a worde desaloha. Por lo menos 19 persona mester a worde samina na hospital of a keda bao observacion dilanti e oficinanan na Colorado, caminda autoridadnan tabata trata di determina si e puiro ta peligroso.

Pa anochi, autoridadnan a manda e 19 personanan cas, segun Grayson Robinson, sheriff di Arapahoe County. E'la añadi cu e puiro no tabata peligroso, pero cu expertonan lo tarda algun dia pa identifik'e.

Andy Lyon, di Autoridad Metropolitano di Bombero di Parker South, a informa cu un empleado di e oficina na Colorado a habri e carta diahuebs atardi y a descubri e puiro. E carta a bin di e Centro di Detencion di Araphoe y tin un prisonero como remitente, e'la indica.

Funcionarionan di e oficina di sheriff a identifica e prisonero, cu supuestamente a manda e carta cu e puiro, como Marc Harold Ramsey, di 39 aña, cu ta preso desde september 2007 pa un caso di menasa, hostigamento y agresion contra un agente.

Ramsey por enfrenta acusacionnan federal grave pa e hecho di diahuebs, segun funcionarionan di e sheriff.

Lyon a bisa cu e prome frase di e carta tabata contene menasa, pero e no a duna detaye.

Malcolm Wiley, vocero di Servicio Secreto na Colorado, a nenga cu tabata tin puiro den e carta ricibi na New Hampshire. E'la agrega cu e no sa kico tabata contenido di e carta ey, cu tabata tin un remitente di Denver.

E dato di e remitente a causa alarma den e personal na Manchester, New Hampshire, cu ya a tende e noticianan di e incidente na Colorado.

Jim Barnett, administrador di e campaña di McCain na New England, tabata di opinion cu ta abnormal cu e oficina di New Hampshire ta haya un carta di Denver.

"Esey realmente tabata e unico cos sospechoso di e carta, y nos oficinanan nacional a recomenda, como un medida di precaucion pa nos personal y voluntarionan, pa laga autoridadnan investiga e asunto", e'la bisa. "Esey a worde haci, y a determina cu e carta tabata inofensivo".



John McCain tabata hopi preocupa pa e menasa

# Caymannan riba caya y den cas na Florida







**COMO** si fuera cuater dia di yobida ocasiona p'e tormenta tropical Fay no ta suficiente, awor e residentenan ta enfrenta un consecuencia natural den e zona: cayman, colebra y otro criaturanan cu a worde saca di nan habitat den moeras, y tira riba caya, den patio y den cas.

Steve Johnson, miembro di Guardia Nacional, cu hopi esfuerzo tabata habri su caminda diaranson anochi den un awa cu tabata yega te na su cintura, ora su foks a cai riba un cayman cu tabata move entre e casnan riba trailer.

E tormenta obstina a laga mas di dos pia di yobida cai na costa atlantico di Florida. E sistema a sigui diahuebs cu su paso lento carga cu awa, bolbiendo for di oceano pa golpea e estado pa di tres biaha.

Fay tabata responsabel pa por lo menos 20 morto den Caribe y dos na Florida. E dos ultimonan tabata muhernan cu a hoga den lama.

Den e 67 condadonan di Florida tin cayman ta biba, y funcionarionan estatal ta raporta cu anualmente nan ta ricibi mas di 18.000 keho relaciona cu e reptilnan aki.

Pero e inundacionnan ta aumenta e riesgo di un encuentro entre e cayman y hende, pasobra e criaturanan ta busca un lugar sigur pa warda e tormenta pasa.

"Nan ta trata di haya un lugar seco, un lugar sigur pa sconde", e funcionario Lenny Salberg di Comisión di Fauna Silvestre y Pesca di Florida, a bisa.

Por lo menos dos cayman a worde captura den barionan residencial, y varios mas a worde mira cerca di casnan.

E menasa di cayman, colebra y otro animal ta un problema adicional cu e residentenan ta enfrenta ora nan haci nan cas limpi despues cu e nivel di awa baha.

E inundacion tabata particularmente intenso na costa atlantico, di Port St. Lucie pa Cape Canaveral, cu un profundidad di te cinco pia den algun bario. Gobernador Charlie Crist a bishita e area diahuebs y president George W. Bush a emiti un declaracion federal di zona di desaster pa e partinan afecta di Florida cu e meta pa yuda cu e gastonan. Funcionarionan di Brevard County ta calcula cu pa reconstrui loke a daña lo costa 12 miyon dolar, principalmente pa motibo di e inundación, y 2,6 miyon na daño pa erosión di beach.



Fay ta apenas di cuater tormenta den historia cu ta bari Florida cu intensidad di tormenta tropical na tres ocasion. Esun mas recien ta orcan Donna na 1960, segun e meteorologo Daniel Brown, di e Centro Nacional di Orcan.

Specialistanan ta bisa cu ta posibel cu lo tin inundacion na Georgia, caminda tin un alerta di tormenta tropical den e parti mas pazuid.

# Homber cu a casa 80 biaha condena na morto

**UN** organizacion islamita di Nigeria a emiti un "fatwa" (decreto) den cual nan ta aplica condena di morto na un homber, pasobra e'la casa 80 biaha. Asina e corant priva Nigeriano "The Guardian", a informa.

Lagos - E corant ta señala cu e organizacion Jamatu Nasril Islam (JNI), cu sede na e ciudad di Kaduna, a aplica pena di morto na Muhammadu Bello Masaba, residente di Bida, den centro di e pais.

E organizacion a laga sa cu, segun sharia (ley islamita), e pena di morto ta keda manteni, a pesar cu Masaba a bisa di ta "arepenti" y cu e'la divorcia di 76 di su esposanan y keda solamente cu cuater.

E decreto no ta bisa con e ehecucion lo tuma lugar, pero segun expertonan ta dificil pa esaki tuma lugar, specialmente pasobra e'la worde decreta pa un organizacion, y no pa un corte islamita.

Sin embargo, expertonan ta bisa tambe cu Masaba sí ta den peliger di morto, pasobra por tin fanaticonan religioso cu lo mate den un forma extra-hudicial cumpliendo cu e decreto.

Den algun estado den e parti nort di Nigeria, caminda musulmannan ta predomina, nan ta mantene un version stricto di sharía.

Gruponan di defensa di Derechonan Humano y organizacionnan politico a condena e sentencia aki.

E president di Frente Socialista di Nigeria, Shehu Sani, segun "The Guardian", cu a condena e sentencia, tambe a recorda cu, aunke ley islamita ta permiti pa un persona casa te cuater biaha y bao cierto condicion, "tin principenan den nos pais cu ta casa mas biaha y tin un gran cantidad di concubina", sin cu e norma ta worde aplica pa nan.



# Opositornan di Evo Morales ta blokea caminda











**UN** blokeo di caminda, ordena den tres di e cinco regionnan lidera pa opositornan, a worde ehecuta parcialmente, un dia despues di e paro organiza contra e gobierno di president Evo Morales.

"Mi tin entendi cu e dos camindanan importante di Santa Cruz ta blokea", e secretario di autonomia di gobernacion di Santa Cruz, Carlos Dabdoub, a informa.

Imagennan difundi pa canalnan local a mustra cu e blokeo a inicia pa medio di tractornan y un vigilia cu un grupo di bataya denomina 'Unión Juvenil Cruceñistas', arma cu palo.

Na Beni y Pando tabata tin incidentenan sporadico, segun polis a informa.

Diamars ultimo, cinco di e nuebe capitalnan departamental di Bolivia a realiza paro, convoca pa lidernan opositor, cu a cuminsa na un manera decisivo den e ciudadnan den oost di e pais, principal bastión di oposicion.

Comercio, banco, mercado, oficinanan publico y priva a cera. Tampoco tabata tin transporte publico y circulacion di vehículo tabata poco.

Morales a bisa diaranson cu "a mira cu e protestanan a tuma lugar solamente den e ciudadnan ... e hendenan cu tin hopi placa a convoca paro obligando e hendenan pober pa welga, pero nan mes no a welga" referiendo na e president di e comision civico di Santa Cruz, Branco Marinkovic, cu ta doño di un fabrica di azeta. E paro di diamars a causa confrontacionan sporadico cu palo y piedra, entre simpatizantenan di gobierno y opositornan den un bario di e ciudad, den e resto di e capitalnan e actividad di protesta a desaroya sin violencia.

Segun Morales, ta trata di "gruponan chikito, pero cada vez mas violento".

E protesta a worde convoca pa Conseho Nacional Democratico (Conalde) cu ta agrupa e opositornan, pa motibo cu gobierno ta nenga di debolbe como 25 miyon dolar di e impuesto petrolero, cu e Gobierno a coi di e presupuestonan regional, pa paga un subsidio anual na personanan di tercera edad.

E regionnan di Santa Cruz, Beni, Pando y Tarija ta impulsando un proceso di autonomia den rebeldia cu e gobierno di Morales, cu a califica e proceso como 'ilegal', y a bisa cu su mandato lo garantiza autonomia pa pueblo, y no pa gruponan di lodge.

Otro region cu a join Conalde ta Chuquisaca, di cual su gobernador ta un dirigente campesino disidente di e partido di gobierno, Savina Cuellar y awor ta opositor di Morales.

# Cachó ta haya y salba baby recien naci na Argentina

**BUENOS** Aires – Den un campo di Argentina, un cacho tefi a haya un baby recien naci cu a worde abandona pa su mama di 14 aña, y a salba e criatura dunando esaki e calor di si propio yiunan chikito. Asina medionan local a raporta ayera.

Un campesino di Abasto, un zona rural cerca di La Plata, un ciudad importante na 57 kilometer di distancia di Buenos Aires, a haya e baby cu e cachó, a lora e mucha den un paña, y a yama polis.

"E tabata sushi, tur na lodo, y algo herida", e campesino Favio Anze, a splica.

E baby tin algun herida chikito posiblemente causa ore e cachó a lastre pa hibe na unda e cachonan chikito tabata, segun e docternan cu a worde cita pa medionan local.

"Ayera nochi nos a interna un baby cu polis a trece (...) e ta un recien nací, pa un parto den campo (...). Awor e mama a aparece, cu a worde treci pa un bisiña", Egidio Melía, director di e hospital, a bisa na television."Aunke mi tin hopi tempo na hoapital, y varios aña caba como director, esaki ta prome biaha cu algo asina ta sosode", e'la agrega.

E baby a worde traslada pa un hospital di mucha, e ta for di peliger, y e mama, cu no a haya ningun clase di control durante su embarazo, a keda interna den hospital.

No a keda clarifica si e mama a bandona e baby na e lugart na unda e cachó tabata cuida su yiunan y e baby, of si e cachó a lastra e criatura hibe eynan for di otro lugar.



E tefi heroë

# Deporte

Su deseo ta den Premier League

## Robinho a bisa den un entrevista cu kier bay Chelsea




**ROBINHO** a kibra su silencio den un entrevista exclusivo, den cual ta pidi su salida di Real Madrid, team den cual ta sinti cu a cumpli su ciclo, y a reconoce su deseo di hunga den Chelsea, pa cual a pidi e directiva madridista pa acepta e oferta di e club ingles.

Robinho a duna un paseo den firme pa bandona Real Madrid. Atraves di un entrevista realisa den su cas, di cual a hasi publico su deseo di sali bay Chelsea. Cu un mensahe hopi cla, e brasileña a solicita su club e traspaso.

Keda den Real Madrid no ta mi obhetivo pa e proximo temporada. Mi ta respeta e club hopi, e hungadornan y principalmente e publico, cu semper a tratami hopi bon, pero no ta mi obhetivo. Mi tin un bon propuesta pa ami y pa e club tambe, y mi obhetivo ta proximo temporada no sigui den Real Madrid.

E principal motibo ta cu tin ilusion den Liga ingles. Chelsea tin un gran team, un gran team, e ta un propuesta bon pa ami y p'e club. Mi tin e obhetivo di hunga eynan. Mi no tin nada contra di Real Madrid, mi ta hopi gradici paso nan a dunami hopi cos, nan a dunami un proyeccion hopi grandi, pero den e momento aki mi obhetivo ta sali di Real Madrid. Mi ta spera cu por resolve esaki mas liher posibel.

Entre esnan mas conoci

## Cristiano Ronaldo y Lionel Messi nomina pa mihor hungador




E argentino Lionel Messi y e portugues Cristiano Ronaldo tabata inclui dene lista di 20 candidato pa futbolista di aña di UEFA.

Di e 20 deportista, 17 ta hunga den Liga Premier ingles. E otro ta Messi, Carles Puyol y e keeper aleman Manuel Neuer. Pa yega na e premio tin cu hunga UEFA Champions League 2007-07. E lista ta inclui siete hungador ingles y cinco spaño. No tin ningun di Liga italiano.

Manchester United, cu a gana Champions League, tin seis hungador den lista, incluyendo Cristiano Ronaldo y Wayne Rooney. Compaña pa nan keeper Edwin van der Sar, defensor central Rio Ferdinand y Nemanja Vidic, y e veterano volante Paul Scholes.

Chelsea, cu a perde e final cu United, tin cinco candidato: e keeper Petr Cech, e defensor John Terry, mediocampistanan Michael Essien y Frank Lampard, y e delantero Didier Drogba.

Di Liverpool, semifinalista, tabata inclui Pepe Reina, Jamie Carragher, Steven Gerrard y Fernando Torres.



Ta mihor cu nada

# Brasil tabata busca oro pero a keda cu e brons na Beijing 2008





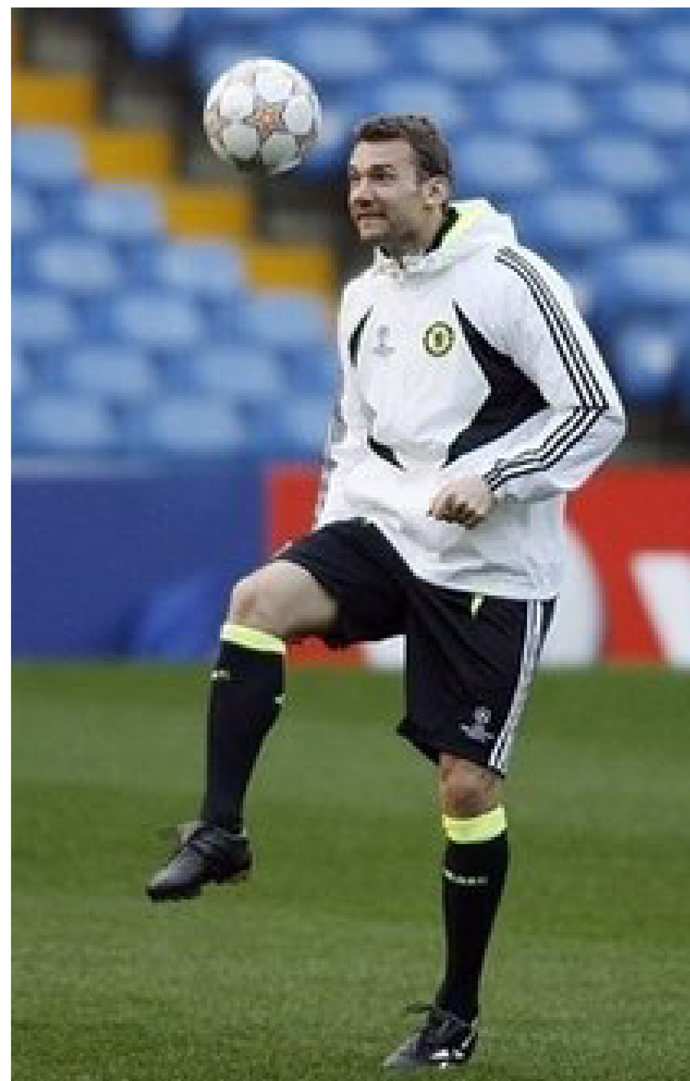



**E** seleccion olimpico di futbol di Brasil, cu a propone gana oro den Weganan Olimpico di Beijing, a evita bolbe cu man bashi despues di gana 3-0 riba Belgica, den wega pa e medaya di brons, loke a limpia su participacion discuti den un torneo den cual a caba di tercer lugar.
E wega a cuminsa cu un Brasil cu a mustra mas ambicioso cu den e semifinal contra Argentina y a cuminsa na busca espacio y crea ocasion desde comienso, contra un Belgica yena di defensa, cu t'e siete y ocho hungador den e area rato rato, cu tabata hunga e wega di contra golpe.

Ya den di 6 minuut, e capitan Ronaldinho a wak anula un gol pa offside, cu a score di cabes via un pase di Jo, y aunke Belgica a hasi e yegada peligroso den area di Renan, un y otro biaha tabata Brasil den cual tabata acerca na e palonan di Bailly t'e cu e belganan a desmonta e hugada.
E team di Brasil a dal yen di biaha den e defensa belga, cu tabata desbarata durante un tempo tur su intento prome di causa e berdadero peliger, loke a permiti e team di Belgica hasi numeroso contra atake, aunke cu frecuencia tabata bolbe perde e bala den mediocampo.
Den e minuut 26, Ronaldinho a ricibi un kaarchi geel pa cay den e area belga, probechando un inning di De Roover, y den e minuut siguiente Brasil a cuminsa na wak e resultado di su wega cu e 1-0, hinka pa Diego.
E gol a yega danki na un pase di Jo pa Rafinha, ken desde e banda drechi, a logra haya e bala desde patras di Diego, cu a tira entre Vermaelen y Haroun y a score un tiro crusa mandando e bala pa e otro banda di net.

No ta logra bay di acuerdo

# "Negociacion cu Chelsea pa Shevchenko a muri"



Negociacion entre Chelsea y AC milan pa e pase di e delantero ucraniano Andrey Shevchenko a fracasa, segun a splica e administrador delegado di e club italiano, Adriano Galliani.
"Pa e momento aki, e negociacion cu Chelsea pa Shevchenko ta na punto morto. Milan tabata interesa na trece e hungador via renta y cu opcion di compra, pero Chelsea no a acepta paso ta pretende un benta, y pesey e negociacion a caba", e dirigente a caba.
Segun Eurosport, e dirigente a indica cu Milan a autorisa e negociacion pa e hungador via prestamo cu derecho na compra, pero Chelsea a bisa cu no paso kier cumpra e titulo definitivo.
Por lo tanto, Galliani a reitera, e tratativo pa Shevchenko cu a hunga den Milan durante siete temporada, a keda pega.
E team di Milan a rechasa e formula y a insisti den un renta cu opcion di compra no obligatorio.
"Efectivamente tabata tin un negociacion pa esaki cu opcion di compra, pero Chelsea a bisa nos cu solamente ta presta nos si tin obligacion di compra. Milan no ta interesa den e formula aki, asina cu e negociacion a keda kibra", Galliani a bisa.
Chelsea a paga na juni 2006 un 45 miyon di euro pa e traspaso di e tempo ey delantero di Milan. Galliani a bisa cu no a purba un operacion alternativo pa reforsa e liña defensivo, pero no a descarta e compra di un defensa.
E obhetivo di Milan, seugn e corant deportivo La Gazzetta Dello Sport, ta e central suizo di Arsenal, Philippe Senderos.

Nunca a pasa den su cabes

# Marcos Senna a nenga cu a pensa pa bay Fenerbahce




**MARCOS** Senna, hungador di Villareal, a bisa su intencion di permanece den su actual club y a bisa cu nunca a pensa den bay pa Fenerbahce turco cu ta wordo entrena pa Luis Aragones, paso lo ta un cambio hopi grandi p'e y a bisa cu esey ta algo den loke no ta pensa actualmente.

"Por bisa y mi ta bisa cu Villareal ta e team di curason, cu e team cu a habri e porta di Europa y loke kier ta keda aki", el a argumenta.

E centrocampista hispano-brasileño a comenta cu ta resta dos aña di contract cu Villareal y cu e aña aki ta hopi importante p'e, ya cu e team di Madrigal lo hunga UEFA Champions League, un soño cu ta bira realidad pa Senna.

"Mi a bisa hopi biaha y mi no ta cansa di bisa esaki. Esaki ta mi club y mi ilusion y mi intencion ta keda den Villareal", el a bisa.

E centrocampista a agrega cu tur hungador cu tin un bon temporada kier mehora. "Mi tin 32 aña y mi lo kier sigura mi futuro. Den esey ta mi representante y mi ta kere cu lo yega na un acuerdo, pa cu nos tur ta contento", el a ratifica.

Senna a bisa cu a desconoce si su representante a yega na un acuerdo cu Villareal. "Mi ta leeuw di tur cos, pero ohala den breve por sera mi continuidad", el a destaca.

E centrocampista internacional solamente tin den mente e inicio di e campeonato di Liga, cu ta cuminsa otro siman. "Mi kier pensa solamente den futbol", el a conclui.

Habri caminda

# Cuba ta gana Merca den semifinal di baseball olimpico










**DEN** e ultimo torneo di baseball olimpico, niun hende ta bay kita e cubano nan e oportunidad di busca e oro. Ni sikiera e pais unda a inventa e wega.

Alexei Bell y Ariel Pestano a conecta homerun di tres careda, Alfredo Despaigne y Frederich Cepeda a agrega solo homerun y Cuba a gana 10-2 riba Merca diabierna den semifinal.

Cuba lo hunga diasabra pa e oro contra di Sur Corea, cu a gana Hapon 6-2. Bell a bay di 4-2, cu su homerun di tres careda den di ocho pa pone e speransa mericano y tres turno despues a yega e palo di Pestano, su unico hit di e wega.

Despaigne y Cepeda a saca den di cuatro y den di seis, respectivamente. Cuba tambe a probecha di un bateo oportunidad di e hungador Hector Olivera, ken a dal un triple. Olivera apenas a hunga dos wega den e torneo, sustituyendo e lesionado Alexander Malleta.

E habridor Norge Luis Vera a traha seis inning y solamente a acepta dos hit, dos careda y un base por bola. Pedro Lazo a traha e ultimo tres inning pa caba e wega y logra haya e rescate. Cuba awo lo bay pa su di cuatro medaya di oro den cinco Weganan Olimpico. A gana prome biaha na Barcelona 1992, a ripiti na Atlanta 1996 y na Atenas 2004. Den 2000, na Sydney, tabata subcampeon tras di Merca.

E cubanonan a anota dos den di tres cu e triple di Olivera, un den di cuatro cu e homerun di Despaigne, otro den di seis cu e bataso di Cepeda y seis den di ocho cu e homerun di Bell y Pestano.

AWEMainta
e corant di tabo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Invisibel

# Sidney Ponson no por a domina Jays y Yankees ta haya otro derrota mas

**ROY** Halladay a gana Yankees pa di tres wega consecutivo, e venesolano Marco Scutaro a dal un homerun di tres careda y Jays a gana diahuebs di New York cu su peor wega di temporada na gana esaki cu score di 14-3.

E peor derrota di Yankees den e temporada tabata esun di 12-2 na cas contra Baltimore dia 20 di mei.

Halladay a drecha su record contra Yankees na 13-5 den 30 wega, despues di permiti tres careda y cinco hit den siete inning. A otorga dos base por bola y a empata un record personal di temporada cu nuebe ponche.

Pa prome biaha den e monticulo desde cu a troce su enkle diaranson ultimo na Detroit, Scott Downs a traha di ocho inning prome cu Brandon League a subi e mound den di nuebe.

Joe Inglett tabata tin un record personal di cuatro hit den un wega, Scutaro a empata un record personal di cuatro hit y cuatro careda produci y Toronto tabata tin 21 hit den total, un menos di e record di e team e temporada aki.

E boricua Alexis Rios y Adam Lind a dal cada uno tres hit pa Jays. Rios y Matt Stairs a empuha tres careda cada uno.

Sidney Ponson (7-4) a permiti siete careda y ocho hit den poco mas di dos inning; a duna un base por bola y no a registra ponche. E pitcher a gana dos wega den 10 wega desde cu a firma cu Yankees dia 19 di juni.

E tambe drechi David Robertson a ricibi dos careda den un inning y un tercio, mientras cu e pitcher zurdo Billy Traber a permiti cuatro careda y sietei hit den dos inning y un tercio.







E pais di velocidad

# Jamaica a gana medaya di oro cu record olimpico den 4x100 meter

**USAIN** Bolt, campeon olimpico di 100 y 200 meter, den ambos caso cu record mundial nobo (9.69 y 19.30), a logra diabierna su tercer medaya di oro na Beijing. Awo como miembro di relevo 4x100, y su tercer record di mundo den seis dia: 37.10.

Trinidad y Tobago a yega casi un seconde di Jamaica (38.06) y Hapon a completa e podium cu 38.15. Merca, manera den esun femenino, no por a participa den esaki paso a keda descualifica den serie na laga cay e estaffet.

Cu e speed Bold como di tercer coredor, Jamaica no a faya. Prome cun'e a cubri e dos prome coredor Nesta Carter y Michael Frater y a caba cu Asafa Powell cu por a hasi al fin, un glorioso recta despues di ricibi di Bolt cu hopi ventaha.

Sin embargo, un error den e relevo femenino a impidi cu Jamaica a completa e sweep total cu seis oro den velocidad. Tabata tin di conforma cu cinco den e segundo entrega Sherone Simpson y Kerron Stewart no a logra pasa e estaffet.

Desde Los Angeles '84, ora el a wordo hasi pa Merca, ningun pais a logra cosecha perfecto di seis titulo den velocidad.

Rusia a logra un triunfo inespera den relevo femenino cu un record di 42.31, dilanti esun di Belgica (42.54) y di Nigeria (43.04).

Jamaica a sali como gran favorito pa gana su di cinco medaya di oro den velocidad, cu un poderoso forma pa Shelly-Ann Fraser, Sherone Simpson, Kerron Stewart y Veronica Campbell.







## Un sonrisa entre dolor

# Spaña ta logra haya alegria ganando Dinamarca



**VICENTE** Del Bosque a estrena como seleccionador nobo cu un triunfo di 3-0 elabora den e segundo tempo di un wega cu tristesa despues di e noticia di e accidente di Madrid y contra un rival excesivamente debil.

E wega cu ya caba tabata un amistoso, tabata di dos lugar despues cu na Copenhagen a yega e noticia tragico di e accidente na aeropuerto di Madrid.

Durante hopi minuut tabata tin e posibilidad di suspende e wega, algo cu e Federacion Spaño a propone atraves di su presidente, Angel Maria Villar. Pero e Federacion Danes a prefera hunga y mustra e wega cu un minuut di silencio y cu banchi preto, ademas di anula e acto festivo programa pa prome cu e wega. Despues di dos ora di reunion di e directiva a yega na e acuerdo aki.

Pero e hungadornan di Spaña, na cual no a consulta su parecer riba e manera di procede, a acusa e drama cu a cay na e capital di Spaña.

A subi riba e veld cu mente otro caminda sin e concentracion cu ta rekeri pa un wega internacional, aunke no ta oficial, pero si importante pa e seleccionador, cu ta estrena su wega nobo.




## Ta keda den duda

# Inglaterra ta keda empata cu Republica Checa

**E** suplente Joe Cole a salba diaranson un Inglaterra cu su capitan John Terry di e bochorno cu e gol di empate na 2, den e ultimo minuut, na Wembley contra di Republica Checa, den un wega amistoso den cual e team local no a logra, sin embargo e confiansa cu tabata busca pa e clasificatorio pa Mundial 2010. Den anochi di diaranson, e grandioso stadion di London, e biaha aki bashi pa mira su seleccion contra e team checo a bolbe na confia den e keeper Petr Cech, responsabel di e eliminacion di e seleccion durante Eurocup 2008. Inglaterra a estrena capitan nobo bou titulo di e tecnico nobo, cu John Terry luciendo e banchi, aunke e novedad no a trece fortuna spera pa e hungadornan di Capello. E seleccionador italiano a opta pa cinco cambio cu e 11 cu a gana contra Trinidad y Tobago na final di temporada pasa, unda no a hunga Wayne Rooney, Wes Brown, Frank Lampard y John Terry, tur esnan inclui diaranson den e team titular.

Inscribi awor pa e symposium di 25 y 26 di augustus

# Aruba lo conoce su Prome Congreso Nacional pa Preservacion di Naturalesa




E ora a yega pa duna nos mes e oportunidad pa conoce nos propio herencia natural, esta nos flora y fauna. Falta apenas algun dia pa nos pone tur aspecto di nos naturalesa den e spotlight. E siman benidero di 25 pa 29 di augustus ta e siman di WildAruba 2008 y sigur ta algo unico! Pues pa prome biaha lo bai tin un oportunidad pa presencia un congreso riba nivel academico dedica completamente na nos naturalesa.

E organizacion di WildAruba 2008 ta encera representantenan di varios sector publico y di organizacion ambiental, y e interes ta grandi pa traha hunto cu e meta pa conserva nos naturalesa. Asistencia tecnico ta ser ricibi for di AZA (Association of Zoos and Aquariums) y tambe IUCN (International Union Conservation of Nature) cu ta encarga nan mes pa realisa e parti cientifico di e congreso.

E symposium general di 25 y 26 di augustus lo ofrece presentacionnan tocante e conocemento y status actual di e ecosistemanan marino y terestre di Aruba. Aki lo trata temanan interesante y impactante manera e ecologia y maneho di especienan invasivo y, sin falta, lo pone hopi enfasis riba especienan den peliger serio di extincion. E symposium di Wild Aruba 2008 ta pa e publico general. Tur interesado ta bon bini.

Despues di e symposium lo sigui un workshop di 3 dia unda e stakeholdernan local lo prepara conhuntamente un plan di accion pa 5 aña pero cu un vision pa termino largo di 10 aña pa dilanti. E rapport final despues lo ta disponibel pa uso di tur instancia concerni.

Inscripcion y website www.wildaruba.org

Bin expande bo horizonte cu e retonan cu Aruba ta enfrenta pa conserva su naturalesa durante 2 dia pa unicamente Afl. 25,-- E programa pa ambos dia lo ta di 8.30 pa 16.30 y e registracion riba dia 25 di augustus lo cuminsa ya caba pa 7.30 a.m. No keda atras!

Inscribi awor mes via www.wildaruba.org y manifesta bo interes y amor pa nos naturalesa! Manda un e-mail na info@wildaruba.org Tambe por tuma contacto libremente cu Servicio Veterinario na 585-0400 pa cualkier pregunta.

Despues di e congreso e Comision di WildAruba 2008 lo publica e producto final y resultadonan di e congreso. Tambe e website www.wildaruba.org lo keda activo na unda por haya informacion valioso tocante nos flora y fauna y alaves por intercambia ideanan o sugerencia.

Un palabra grandi di elogio ta bai na e comision organizador di WildAruba 2008, como tambe na Toledo Zoological Society and Association of Zoos and Aquariums (AZA ), International Union for the Conservation of Nature (IUCN) y e Conservation Breeding Specialist Group(CBSG).

Organisadornan: Inspeccion pa Salud Publico y Medio ambiente, Servicio Veterinario, SERLIMAR, Aruba Tourism Authority (ATA), Departamento di Infrastructura y Planificacion, Departamento di Enseñansa, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Coastal Zone Management, FANAPA, StimAruba, Turtugaruba y Parke Nacional Arikok.

Tambe ta gradici tur e sponsornan cu a contribui na haci Congreso WildAruba 2008 un realidad:

Gobierno di Aruba, VNO, Toledo Zoological Society y Association of Zoos and Aquariums (AZA), De Palm Tours, Radisson Resort & Casino, The Aruban Resort & Casino, Casa del Mar, Divi Resorts, La Cabana Beach Resort & Racquet Club, Amsterdam Manor, Talk of the Town, Playa Linda Beach Resort, Valero, RBTT, PriceWaterHouseCoopers, The Ike Cohen Charity Foundation, CATC, Aruba Investment Bank, Caribbean Overseas ltd., Professional Pest Control, Amigoe, AWEMainta, Bondia Aruba, Diario, Solo di Pueblo, The News, Sr. Alex Cybul, 24ora.com, Inspired Media Solutions.

# Jane Semeleer ta conta cu apoyo total den su posicion nobo di president di Banco Central

**AYERA** tabatin un conferencia di prensa na Bestuurskantoor caminda cu Minister di Finansa, Nilo Swaen a anuncia cu entrante 1 di september 2008 Jane Semeleer lo asumi e posicion di presidente di Banco Central.

El a indica cu Gobierno di Aruba despues di a tuma nota di conseho di hunta di comisario di Banco Central, a dicidi den reunion siman pasa pa nombra Jane Semeleer den dicho funcion. Segun Swaen pa gobierno tabata un placer pa haci esaki.

E minister ta considera cu ta importante pa tin personanan local pa maneha institutonan importante y Jane Semeleer ta un persona cu ta bin for di e organizacion y tin e exepriencia amplio pa lo cual ta trata esaki.

Na mes momento e minister a gradici Sr. Mehran pa su trabou durante mas di 1 aña como presidente di Banco Central y a pidi'e cu si den futuro Aruba lo mester di su experticio den otro areanan pa e por ta disponibel p'esaki.

Jane Semeleer di su banda a gradici tur persona cu tabata envolvi den e proceso di su nombracion como presidente di Banco Central di Aruba. El a admiti cu e no tabata un proceso facil, specialmente di su banda. E ta splica cu despues di a consulta su famia y diferente personanan serca di dje, combina cu e deseo pa sigui contribui na un forma positivo na desaroyo economico di nos isla, el a dicidi di tuma e reto di un posibel nominacion como posibel presidente di Banco Central.

Den e proceso aki Sr. Mehran a hunga un rol hopi importante, segun Semeleer cu ta conta cu den ultimo aña a traha hunto cune den un forma hopi estrecho. A traha riba diferente proyecto, a revisa tur e tareanan principal di banco, aunke ainda tin diferente proyecto pendiente. President nobo di Banco Central ta sigur cu e sosten di Sr. Mehran y cu e tremendo staff cu hopi experiencia di Banco Central y e bon cooperacion di diferente instancia internacional, e tin hopi confianza cu lo cumpli cu e tareanan cu a keda lo por cumpli cu nan y hasta den futuro lo por mehora e trabounan di Banco Central.

E ainda presidente di Banco Central, Hasanali Mehran di su banda a expresa cu e ta contento cu el lo pasa e mando over den man di Jane, kende e conoce pa hopi añanan y cu ta trata di un persona hopi capaz.

Na mes momento el a mustra di ta hopi contento di mira con Banco Central a crece den transcurso di añanan for di ora el a yuda lante na 1985-86, y esaki danki na e hunta di directiva, apoyo di e diferente gobiernonan y su excelente staff. Banco Central a bira un institucion cu cualkier pais lo por ta orguyoso di dje.

Finalizando Hasanali Mehran a bisa cu no lo ta nada straño pa wak'e na Aruba atrobe den futuro sercano y ademas a bisa cu el lo ta disponibel pa ofrece nos isla cuakier trabou di consultoria, mescos cu el lo keda disponibel pa duna cuakier ayudo na e president nobo di Banco Central of na e staff.

# Paseo Monumental III lo tin un toke Caribense

**DURANTE** e conferencia di prensa cu a tuma lugar na Ministerio di Cultura, sra. ir. Yvonne Webb-Kock a splica encuanto e Paseo Monumental cu lo tuma lugar dia 14 di september, pa 9'or di mainta na San Nicolas. Ademas di e Paseo Monumental aki, lo bay bin cu un speurtocht pa nos muchanan.
Sra. Webb-Kock a sigui comenta cu na cuatro plenchi riba e ruta di e paseo, lo tin actividadnan cultural. Lo tin musica, danza, bebida, cuminza, bendemento di articulonan, etc., etc.

Un actividad dus riba dia 14 di september di un combinacion di monumento cu nos cultura na unda e famia por pasa un dia ameno den un ambiente Caribense.
Atrobe lo organiza un speurtocht pa nos muchanan di 6 te cu 17 aña. E muchanan lo tin cu contesta 2 pregunta multiple choice pa cada edificio. E muchanan lo por busca nan formulario n'e tent di Paseo Monumental y mester entrega esaki pa mas tarda 4'or di atardi mesun dia n'e mesun tent. E premionan lo wordo anuncia despues.

Por anuncia cu e.o. Arubus tambe ta un di e sponsornan pa Paseo Monumental III. Tin hopi mas sponsor cu tur lo wordo menciona den e foyeto. P'e dia aki Arubus lo tin 2 bus disponibel cu por transporta publico pa Paseo Monumental mainta tempran y atardi bek. E bus lo sali for di Arubus di Playa via di e ruta di Santa Cruz pa San Nicolas y e di 2 bus lo core di Arubus Playa via Dakota pa San Nicolas.
Por reconoce e busnan n'e bandera chikito di Paseo Monumental. Lo anuncia e ora exacto cu e bus di Arubus lo core.




Comision Paseo Monumental por anuncia alabes cu e dia aki, polis di San Nicolas, conhuntamente cu nan Visibility Team ta bay duna nan colaboracion pa sigura seguridad den e area di Paseo Monumental San Nicolas, por medio di patruya.
Comision Paseo Monumental ta haci uso di e oportunidad aki pa gradici tur doño y usuario di e 18 edificionan monumental. Sin nan aprobacion y colaboracion e dia aki lo no por a bira realizabel.
Comision Paseo Monumental ta invita publico en general pa bin masalmente pa participa n'e Paseo Monumental riba dia 14 di september, 2008, for di 9'or di mainta te cu 4'or di atardi.
E Paseo Monumental lo tuma lugar solamente riba e dia aki. Ta ripiti solamente dia 14 di september y solamente na San Nicolas! Dus reserva dia aki den boso agenda. Ban kibra record di Paseo Monumental II di 1500 persona. Nos lo topa otro riba e plenchi di Arubus San Nicolas.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Diadomingo awor atrabes di Tele Aruba

## Nombramento Presidente nobo di Banco Central y Aña Escolar Nobo



**DIADOMINGO** awor lo tin dos otro programa di Gobierno cu lo pasa atrabes di Tele Aruba. Den e prome programa lo pasa e conferencia di prensa di diahuebs ultimo relaciona cu nombramento di Presidente nobo di Banco Central di Aruba. Lo hiba palabra Minister Nilo Swaen, Presidente di Banco Central sra. Jane Semeleer y Presidente saliente di Banco Central sr. Hassanali Mehran.
Den e di dos programa lo pasa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tocante Aña Escolar Nobo y proyectonan di enseñansa.
E programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y e repiticion lo ta pa 9'or di anochi.

Awor cu reces ta tras di lomba

## Accion di cobra boet di Ministerio Publico ta sigui otro siman

**MINISTERIO** Publico ta informa publico cu e accion di cobra boetnan cu no ta paga ainda, lo sigui den e siman di dialuna 25 di augustus 2008 pa diabierna 29 di augustus 2008.
Hende cu tin boet pendiente ta wordo pidi pa pasa na cahero di Ministerio Publico na Havenstraat 2 na Oranjestad entre 8'or di mainta y 11.30'or di merdia y 1.30'or di merdia y 3.30'or di atardi pa paga esaki mas liher posibel.
Durante e accion di luna pasa (di 28 di juli te prome di augustus 2008), Ministerio Publico a cobra un total di 10.725 florin na boet.
E accion di cobra multa atrasa ta algo cu lo tuma lugar henter aña tur luna. Durante e prome accion tambe (di 23 pa 27 di juni 2008) Ministerio Publico a cobra alrededor di 10.000 Florin.
Ministerio Publico t'e instancia encarga cu ehecuta sentencianan di Huez. Si un persona no paga su multa, e mester cumpli cu e dianan den prison cu Huez a menciona den su sentencia. Esaki ta ser yama castigo subsidiario ('vervangende hechtenis').

# The Cinemas a lanza exitosamente "Clone Wars"

**UN** publico grandi a probecha di e lanzamento di e pelicula nobo "Clone Wars" diarazon ultimo. The Cinemas na Renaissance Marketplace a organisa un evento specialmente pa nos muchanan amante di e pelicula aki. Cu hopi entretenimento den e mall, cu posibilidad p'e muchanan por pinta cara, saca potret y hunga den dino-jump.....tur cu a atende n'e prome pelicula a goza masha. Riba e fotonan por aprecia parti di e evento pa lanzamento di "Clone Wars" den presencia di ehecutivonan di Renaissance Marketplace.











# Palm Beach ta yama bonbini na South Beach Center

**UN** borchi nobo na Palm Beach orguyosamente ta yama bonbini na South Beach Center, anunciando e yegada di un centro nobo cu ta bou construccion ainda y cu lo ofrece nos hendenan local y bishitantenan un seleccion interesante di tremendo tiendanan di moda y opcionnan di comemento, den curazon di e area di hotelnan grandi. E centro nobo ta agrega un caracter architectonico unico na Palm Beach, aumentando e servicionan cu ya caba ta presente y haciendo un contribucion prominente y visibel na e strip di hotelnan.

Manera por ser mira riba e ilustracion, e centro ta consisti di dos edificio individual, esteticamente interconecta cu un bunita Plaza, ofreciendo espacio di benta como tambe comemento gourmet, creando un destinacion hopi atractivo y contemporaneo.

E haltura completo di e murayanan di glass ta duna tenientenan miho visibilidad for di L.G. Smith boulevard, y e boardwalk di e hotelnan y diseño modular di columna ta permiti cada teniente pa tin un ambiente di compra of comemento cu nan por forma of scohe segun e tamaño cu nan kier pa cumpli cu nan mesun necesidadnan particular.

Luganan pa sinta cu bunita mata lo ocupa e area cu ta rondona e edificionan, ofreciendo un dushi ambiente tropical, cualkier momento di e dia of anochi.

E lista actual di teniente na e South Beach Center ta inclui algun di e restaurantnan y tiendanan mas conoci y mas gusta di Merca, Europa y Aruba.

Mientras cu edificio #1 lo ta habri pa negoshi na october 2008, edificio #2 ta preparando pa keda cla na november 2008, net na tempo pa e temporada druk di winter.

Algun espacio habri ainda ta obtenibel pa comerciantenan selecto cu kier bira parti di loke indudablemente lo bira un hot-spot di Palm Beach.

E profesionalnan di South Beach Center Tenant Development ta obtenibel pa reuni cu tenientenan prospectivo y revisa nan rekisitonan specifico, mientras cu nan por asisti nan pa planea un cas nobo y excitante pa nan negoshi.

Riba e potretnan por mira e South Beach Center, cual ta bou construccion ainda, e desaroyadornan, rumannan van Romondt, y e borchi anunciando e centro su atraccion principal cual ta famoso rond mundo, esta Hard Rock Café Aruba.





# Cas Sjabururi

## Cas cu ta remplaza famia

**CAS** Sjabururi ta un di e departamento di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba.

Cas Sjabururi a habri su portanan pa prome biaha na aña 1988. Tin capacidad pa 12 persona adulto (18 aña p'ariba) cu deficiencia intelectual biba den e cas.
Banda di cas tin dos apartamento unda e clientenan ta haya entrenamento pa por biba independiente den nan propio cas; esaki ta e proyecto "begeleid zelfstanding wonen".
Na Jaburibari nos ta conta cu 6 cas y e clientenan ta biba independiente den nan propio cas bau guia di e personal di Cas Sjabururi.

Cas Sjabururi tin como meta guia pedagogico y di cuido pa asina desaroya of mantene e independencia di su habitantenan.

Mes cos cu ta den tur cas di famia, e habitantenan tin nan tarea di cas y hardin. Durante siman den dia nan ta bishita e otro departamentonan di Fundacion, esta e centro di entrenamento Man na Obra y e pasadia pa adulto Briyo di Solo, of nan ta participa den e proceso laboral. Parti atardi nan ta bai na diferente training deportivo, entre otro Bolas Criollas, Badminton, atletismo y bowling. Riba diasabra nan ta bai train rema banda di Habana Beach.
Tambe nos ta keda asisti na diferente actividad cu ta tuma lugar den comunidad, entre otro participando na diferente caminatanan, beach clean-up, ect… cu ta tuma luga rond di Aruba. Asina nos ta integrando nos habitantenan.

Cas Sjabururi ta ofrece na nos habitantenan un ambiente hopi ameno y di e manera aki nan tin e chens pa diverti nan mes pafo di cas. Pa e periodo di vacantie nan tin campamento cu dianan recreativo.
Tambe nos ta percura pa mantene y desaroya e tradicion cultural di nos habitante. Esey nos ta haci celebrando tur e fiestanan cultural na Cas Sjabururi mes, manera: Carnaval, dia di Betico, 18 di Maart, Pasco Grandi, Aña di la Reina, San Juan y no por falta un gaita na e luna di December.

Cas Sjabururi ta conta cu un team hopi dinamico y cu hopi amor pa realiza nan trabao bao direccion di Sra.Omaira Leysnser.

E aña aki cu nos ta celebrando nos 20 aña di existencia nos tin un siman di consientisacion y yen di actividad pa nos habitante y comunidad en general.
Dia 24 di augustus tin un Santo Sacrificio di Misa na Inmaculada consepcion (Sta. Cruz) 9:00 di mainta.
Dia 25 di augustus nos tin un Open Dag Cas Sjabururi 16
Dia 28 di augustus nos Caminata di 5 km ta sali for di Cas Sjabururi 16 (registracion lo cuminsa 4:00 di atardi)

Di parti di Amsterdam Manor Beach Resort e habitantenan di Cas Sjabururi y su miembronan di personal a haya como regalo pa e bunita fecha aki (bodas di crystal) estadia all inclusive durante 4 dia y 3 anochi.
Di parti di Gerencia y henter e team di Cas Sjabururi, nos kier a gradici pa e bunita gesto aki, na nos sponser principal kende semper su portanan ta habri pa nos y nan ta laga nos sinti na nos mes cas. Jurgen van Schaijk Managing Director, Staf y personal masha masha danki.




JCI Aruba Female ta invita comunidad pa un training di

## Best Business Plan - Part 2

**JCI** Aruba Female ta un organisacion afilia na Junior Chamber Internacional mundialmente reconoci. E organisacion aki ta pa hendenan hoben.
E ta un organisacion cu ta duna tur hoben e oportunidad di desaroya y participa activamente den proyectonan constructivo.
JCI Aruba Female conoce cuater campo di oportunidad, esakinan ta : Desaroyo Personal, Comunidad, Internacional y Negoshi.
JCI Aruba Female ta invita comunidad di Aruba pa continuacion di e training titula :
" Best Business Plan ".
Den e prome parti a trata e topico con ta traha un business plan. Den e di dos parti di e training aki lo atende cu e topiconan: marketing, finanzas y banco. E participante lo ricibi tur informacion con e lo mester atende cu e topiconan aki ora di habri su propio negoshi.
E training lo tuma lugar diasabra 30 di Augustus 2008 di 10:00 am pa 1:00 pm na Casa Del Mar y e facilitadornan pa e training lo ta Sr. Rosario y Sr. Leander.
JCI Aruba Female ta invita tur hoben, adulto y miembronan pa atende e training importante aki. JCI Aruba Female ta ofreciendo un y tur e conocimento necesario pa bo propio negoshi, haci uso di e oportunidad aki.
Pa mas informacion of pa inscripcion por tuma contacto cu e siguiente miembronan: Jaclyn Agunbero na celular 740-7377 of Norma Rodriques na telefoon 582-5629 of
Mariela Pieternella na 747 7694.

AWEMainta
e corant di Aruba
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

RED ta keda riba su punto

## No por touch pension di pueblo si no hisa promer edad di pension di minister y parlamentarionan

**LIDER** di fraccion di RED, Rudy Lampe a elabora riba e discusion actual tocante edad di pension. El a indica cu fraccion di RED a entrega un mocion cu a bira uno historico na december 2007, ora cu sorprendentemente a haya apoyo di Glenroy Wilson di fraccion di MEP. Pesey e mocion di RED a keda aproba cu 11 voto na fabor y 10 en contra. E mocion aki ta bisa cu promer cu start e discusion di hisa edad di pension di pueblo di Aruba di 60 pa 62 aña, mester hisa promer e edad di pension di minister y parlamentarionan di 45 aña pa 60 aña y di 50 aña pa 60 aña respectivamente. Esey ta keda posicion di RED cu ta considera cu no por touch pension di pueblo di Aruba si no touch promer e edad di pension di minister y parlamentarionan. Lampe ta bisa cu RED lo keda boga pa ehecuta e mocion aki y dor cu e ta un mocion cu a keda aproba den Parlamento, gobierno no por bai contra di esaki y bin cu un cambio den e areglo di AOV.

# Botica Maria ta haya bishita di ladron den ora di madruga

**DIAHUEBS** mainta pa 10.30, polis di Santa Cruz ta bay na Botica Maria na Santa Cruz, pa un caso di kiebro. Eynan nan ta papia cu e trahador, kende ta bisa cu su dia prome anochi, el a sera e lugar na yabi banda di 8'or y pa banda di 2.30 di madruga, e compania di seguridad ta yame y ta bise cu tin hende den e negoshi.

Ora cu polis a yega nan ta nota cu e porta ta sera na yabi, pero no na lock. Tambe nan ta mira cu algun shelf tabata gebolter y e trahador ta bisa polis cu un caha preto den cual tabatin 975 florin mas 100 dollar a wordo horta. Recherche tin e caso den investigacion.

## Redo ta pone amigo ta menasa su amiga cu sambechi

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diahuebs anochi pa 9.30 na un cas na Brasil, pa un asistencia, unda lo tin un menasa cu sambechi.

N'e cas e mucha muher di 16 aña, M.B.A. naci na Colombia ta bisa polis cu su amigo J.B. a menase cu un sambechi.

Polis a papia cu e mucha homber y e ta bisa cu M.B.A. ta haci redo riba dje cu e grupo di gang di Santa Cruz y di Pos Chikito. E ta bisa cu e ta hinke den problema cu e dos gang-nan aki. Polis a scual e pa su comportacion.

## Polis ta controla bar y restaurant

**POLIS** di Santa Cruz, di departamento cu ta controla bar y restaurant, a cuminsa cu control riba esakinan. Nan ta bay bishita e barnan y esnan cu nan papelnan di permit no ta na ordo, ta wordo manda pa drecha nan, of nan lo haya boet, y lo sera nan negoshi.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa morto inespera di:

Joseph Gregory Percy Irausquin
**cariñosamente yama: "Percy"**
**na edad di 39 aña**

**Na nomber di su:**
**mama:** Linda "Mamai" Irausquin
**rumannan:** Susan y Ronny Maduro-Irausquin
Karel y Helen Irausquin-Palm
Sandra y Hugo Genser-Irausquin
Rayza Irausquin y Jerry Franca
Joyce Irausquin y Antonio Quintana
Connie y Allan Burnley-Irausquin
Grace y Polito Tromp-Dirksz y famia
**sobrino(a)nan:** Gwendolyn Maduro,
Ryan Maduro
Karel Jr. Irausquin y Stephany Croes
Dieter Genser
Ghissi y Cheoving Ng
Diandra Genser
Jethro y Angie Henriquez y yiu Jathan
Jürgen Henriquez
Gerald Irausquin y Petra van der Horst
Kimberly y Jason Nazarkowitz y yiu Aaron
Zethsia Lacle y Alex Brokke y yiu Shae
Darrell Lacle y Joanne Kelly
Dody Lacle y Ignar Genser
Lindsay Burnley,
Matthew Burnley
**madrina:** Susan Maduro-Irausquin
**padrino:** Karel Irausquin
**ihanan:** Diandra Genser, Luca
**mihor amigo:** Arjan Malli y famia, Juan Geerman tanta y omonan, primo y primanan, tur su bon amigonan na Aruba y Hulanda
**famia:** Irausquin, Dirksz, Rafini, Maduro, Genser, Henriquez, Lacle, Burnley, Brokke, Franca, Tromp, Wever, Habibe, Palm, Croes, Vieira, Westerburger, Silva, Kock, Hoevertsz, Solognier, Falconi, Cornes, Ng, Nazarkowitz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 25 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa San Francisco na Playa.

**Adres pa condolencia:** Mementomori Funeral Home
Diasabra 23 di augustus 2008 di 7'or pa 9:30 di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**Aurora Funeral Home**
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di :

RICHARD JOSELITO VROLIJK
**Na edad di 37 aña**
***23 Augustus 1970 † 20 augustus 2008**

**Na nomber di su :**
**Tata :** Francisco "Ino" Vrolijk
**Su yui :** Sharelyne
**Rumanan :** Albert y Ilenia Vrolijk
Ryan Brete y Michelle Mendes

**Su compañera di bida :** Elsa Wernet
**Sobrinanan :** Alirienne, Vonzell y Alysa

**Wela :** Sra. Vda.Justina "Tina" Geerman

**Omo y tantanan :** Sita , Silo Anthony y famia
Efe , Mena Vrolijk y famia
Vdo.Nico Vrolijk y famia
Jani , Iris Vrolijk y famia
Linda , Rosendo Vrolijk y famia
Myrtha y Carlos "Batel"Franken y famia
Juan, Margo Geerman y famia
Sra. Vda. Chichi Werleman y famia
Rosa , Candy Croes y famia
Sita y Carlos Thodé y famia
Melda, Paulito Dirkz
Bio Geerman y famia
Linda , Robby Helder y famia
Theo Geerman y famia
Mando,Jacky Geerman y famia
Sra. Vda. Nora Ras-Geerman y famia
Sra. Vda. Calista Geerman-La Rosa y famia
Regina Gomez y famia
**Madrina :** Rosa Croes-Geerman y famia

**Padrino :** Tinchi Vrolijk y fami
**Primo y Primanan**
**Ihanan :** Tayron, Natasha, Gilliandra

**Famia :** Vrolijk, Geerman, Brete, Koolman, Wernet, Croes, Rasmijn, Werleman, Anthony Franken, Bareño, De Mey, Bremo, Krozendijk, Martis, Winterdaal, Wester, Henriquez Boekhoudt, Kock, Helder, Dirkz, La Rosa, Ras, Thodé, Hernandez, Gomez, Lacle, Tromp
Trimon, Vlinder, Oduber, Dubero y su amigonan di Drag y demas famia ta invita tur amigo
bisiña y conoci pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 23-08-2008 saliendo 11'or di mainta for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catholico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or den Misa.**

**Adres pa condolencia :** Kas ariba #53

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia den nos tristeza.

Curso intensivo di baile pa mucha den Scol di Baile

# Ofreci pa Angelique van den Koedijk

**ANGELIQUE** van den Koedijk a studia na Fontys Dansacademie na Hulanda y tabatin como vak principal "Klassiek Ballet". Despues di su estudio Angelique a traha na diferente Scolnan di ballet, a yuda realisa varios presentacion y a baila activamente tambe. Cultureel Centrum Aruba (CCA) ta un lugar caminda Angelique a traha na 1996. Angelique a considera e periodo di duna les tras di lomba. Sinembargo su pasion pa baile a pone Angelique dicidi cuminsa traha bek cu Aruba su muchanan, especialmente di San Nicolas y becindario, pero e biaha aki den forma di un curso di 14 siman di ballet clasico.



Pues di un periodo cortico dor di cua ta bai exigi bastante disciplina y concentracion di cada mucha. Pesey mes lo tuma muchanan di 6 aña bai ariba.
Durante e curso aki lo siña e muchanan e.o. cu por move gracioso tambe ariba musica clasico. Tambe cu musica clasico ta dushi pa tende, move ariba dje y pa stimula fantasia.
E curso ta cuminsa dialuna atardi dia 1 di sept. Na final di 8 di December e cursistanan chikito aki lo duna un "studiopresentatie" pa mayornan y otro interesadonan.
Pa mas informacion por yama Angelique van den Koedijk na telefoon 594-2114 of 586-6445.

# B'a inscribi na Universidad caba?

**UNIVERSIDAD** di Aruba ta informa cu e inscripcion pa studiantenan pa Facultad Financiero Economico (FEF) y e Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS)
a sera.Inscripcion pa Facultad Huridico ta sera dia 1 di September 2008.Motibo pa sera e inscripcion ta, cu e sesionan di Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a cuminsa caba y esnan di Facultad Financiero Economico (FEF) y Facultad Huridico (FdR) lo inicia dia 1 di September benidero.
Ademas Universidad a alcansa un cantidad grandi di 85 studiante pa FEF y Universidad kier garantisa tur studiante di suficiente atencion personal.
Universidad di Aruba ta desesa tur studiante hopi exito den nan carera estudiantil.

Clifford Heyliger

# Tanten cu tin dialogo semper por tin solucion

**CLIFFORD** Heyliger di SIWA a indica cu tanto SIWA y UEA ta di opinion cu por yega na algo relaciona cu e cambionan di stauut, pero loke mester ta boluntad.
**PROMER** Minister a dunanan e garantia cu el lo evalua e puntonan presenta dor di e sindicatonan y despues di esaki lo discuti riba nan. Pesey e ta bisa cu tanten cu nan ta papiando semper por tin solucion.




Staff Y Personal Crystal & Seaport Casino ta extende nan mas sincero condolencias na Ryan Brete, Dealer na Crystal Casino cu fayecimiento di su ruman

## Sr. Richard Joselito Vrolijk

Cu Dios duna forza y consolacion na e famia den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Richard sosega na paz.

**AD PATRES**
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

'Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine …
Ephesians 3:20

With deep sorrow we announce the passing away of our wife, mother, sister, grandmother and beloved one:

## Laurentine Constance Arrindell-Bute

**better know as "Miss Lorine"**
**19-10-1932 - 21-08-2008**

Left to mourn:
**Her Husband**…………………… Francisco (Chico) Arrindell
**Daughters**………………………… Arlène and Dick Meijerman-Bute and family
Francisca Arrindell and family
Patricia Arrindell and family
Catherine and Leo Conner-Arrindell and family
Lisette and Erik van der Hage-Arrindell and family

**Sons**……………………………… Bernard Hunt and family
Carl and Felicia Arrindell and Family
† Jerry Arrindell

**Brothers**……………………… Pelagie Bute and family
Cyrille Bute and family
Clevis Bute and family
Michel Gumbs-Bute and family
Robert Gumbs-Bute and family
Antoine Gumbs-Bute and family

**13 Grand children** Michel and Robin Meijerman
Danielle, Vanessa and Jordan Hunt
Steven Murray
Cherry-Ann Arrindell
Ithiel and Keziah Arrindell
Jair Conner
Laurentine, Emma and Bram van der Hage

**1 great grand child** Skylar Hunt

Her sisters, brothers and prayer partners of the Evangelical Church of San Nicolas and El Camino Church.
As her adopted daughter Martina Mardenborough, as her brother Lexan Philips, and Gladys Gibbs. Neighbors and friends of Rooi Congo, and many more dear friends and families in Aruba, and abroad too numerous to mention.

All the nurses from the Edmond Harms Foundation, Debby Mc Dougal, staff and nurses of afdeling oncologie of dr Horacio Oduber hospital, Dr. Cheung, Dr. Anaya, Dr. Wassenaar and the employees of Labco.
Please excuse us if in our grief we may have forgotten to mention the name(s) of any family or friend.

She was related to the: Arrindell, Arrundell, Bute, Emmanual, Flanders, Gumbs, Richardson, Lloyd, Hunt, Carrington, Champare, Rogers, Novels, Reiph, Durio, Conner, January, Tondu, Ketel and Reid.

The funeral will take place on **Monday August 25th at 3.00 pm** at the Evangelical Church of San Nicolas, Jasmijnstraat # 7. Followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
**The body of the late Lorine Arrindell will be laid out from 1.00 pm in the Evangelical Church.**

A donation box for the Edmond Harms Cancer Foundation will be present at the church.

**Address for condolences:** Rooi Congo # 61
**Friday and Saturday August 22nd and 23rd : 7.00pm- 9.00 pm.**

# Anochi di informacion Colegio San Antonio

**PA** crea un bon laso entre mayornan y scol, Colegio San Antonio Santa Cruz ta organisa un anochi di informacion pa tur mayor. Durante e anochi aki nos lo duna tur informacion tocante rooster, rapport, overgangsnormen, mentoraat, reglamento di scol y nos website. Esaki lo tuma lugar na scol den lokaal di N&T. E anochinan informativo lo cuminsa pa 6:15 di atardi.

Pone bon atencion na e diferente fechanan:
25 di augustus 2008 KLAS 3
26 di augustus 2008 KLAS 4
27 di augustus 2008 KLAS 1
28 di augustus 2008 KLAS 2
Nos ta spera di conta cu presencia di tur mayor sin falta. Pa mas informacion bishita nos website



## Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0323
7795
6086

ZODIAC
0026 Leo

BIG FOUR
4612

SUPER FOUR
2142

LOTTO DI DIA 12-15-17-19-24

DIARIO
7223
7328
9795

CORSOW

su|do|ku
© Puzzles by Pappocom

**Instruccionnan di wega** Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 6 | | | 3 | | | 2 | |
| 3 | | | 2 | | 7 | | | 6 |
| | 2 | | 6 | | 5 | | 9 | |
| | 8 | 9 | | | | 2 | 4 | |
| | | | 5 | | 8 | | | |
| | 4 | 1 | | | | 3 | 6 | |
| | 5 | | 1 | | 2 | | 8 | |
| 2 | | | 9 | | 6 | | | 4 |
| | 9 | | | 8 | | | 7 | |

EASY # 1

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 3 | 2 | 8 | | | |
| | 5 | | | | | 6 | | |
| | 8 | 9 | | 5 | 1 | | | |
| 7 | | | 9 | | | 4 | | |
| | 6 | | | | | | 5 | |
| | | 1 | | | 2 | | | 9 |
| | | | 4 | 3 | | 1 | 8 | |
| | | 7 | | | | | 3 | |
| | | | 2 | 1 | 9 | | | |

MEDIUM # 2

# 1

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 6 | 5 | 8 | 3 | 4 | 7 | 2 | 1 |
| 3 | 1 | 4 | 2 | 9 | 7 | 8 | 5 | 6 |
| 8 | 2 | 7 | 6 | 1 | 5 | 4 | 9 | 3 |
| 7 | 8 | 9 | 3 | 6 | 1 | 2 | 4 | 5 |
| 6 | 3 | 2 | 5 | 4 | 8 | 9 | 1 | 7 |
| 5 | 4 | 1 | 7 | 2 | 9 | 3 | 6 | 8 |
| 4 | 5 | 3 | 1 | 7 | 2 | 6 | 8 | 9 |
| 2 | 7 | 8 | 9 | 5 | 6 | 1 | 3 | 4 |
| 1 | 9 | 6 | 4 | 8 | 3 | 5 | 7 | 2 |

# 2

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 7 | 4 | 3 | 2 | 8 | 5 | 9 | 1 |
| 1 | 5 | 3 | 7 | 9 | 4 | 6 | 2 | 8 |
| 2 | 8 | 9 | 6 | 5 | 1 | 3 | 7 | 4 |
| 7 | 2 | 5 | 9 | 8 | 6 | 4 | 1 | 3 |
| 9 | 6 | 8 | 1 | 4 | 3 | 2 | 5 | 7 |
| 3 | 4 | 1 | 5 | 7 | 2 | 8 | 6 | 9 |
| 5 | 9 | 2 | 4 | 3 | 7 | 1 | 8 | 6 |
| 4 | 1 | 7 | 8 | 6 | 5 | 9 | 3 | 2 |
| 8 | 3 | 6 | 2 | 1 | 9 | 7 | 4 | 5 |

## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Noord
Pariba di Brug: Botica San Nicolas

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. M.Kelly
Pariba di Brug: dr. Vis

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 585-4710 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

# FOCUS RIBA FAMIA

### Influencia di un tata riba amor.

Hopi prome cu un mucha muher adolecente haya su prome berdadero joncuman, of te hasta namorá, su actitud pa cu hende homber silenciosamente ta worde crea pa su tata.

Ami ta un di e hopi sicologonan cu ta kere cu e relacion tata-yiu muher ta pone e base pa tur futuro envolvimento romantico.

Si tata di un muher hoben ta un alcoholico y un choller, e yiu ey lo pasa su bida tratando di haya un homber cu por cumpli cu e necesidadnan cu su tata nunca a reconoce den su curason.

Si e tata ta calido y ta duna cuido y proteccion, e yiu muher lo busca un amor cu ta igual na su tata. Si e tata ta kere cu su yiu muher ta bunita y femenino, e yiu lo ta inclina pa pensa asina tambe. Pero si e tata ta rechasa e yiu muher como un persona inatractivo y no interesante, e yiu muher ey probablemente lo tin problema cu su auto-estima te na edad di adulto.

Mi a observa tambe cu e realacion di un muher cu su futuro esposo ta worde significantemente influenciá pa e manera cu e'la percibi autoridad di su tata.

Si e tata tabata arogante y caprichoso durante infancia di su yiu muher, e ultimo aki lo ta inclina pa drenta pleitonan pa poder cu su esposo durante nan matrimonio. Pero si e tata a sa di mescla amor y disciplina na un manera cu ta mustra forza, e yiu muher lo ta mas comfortabel cu un matrimonio basa ariba 'duna y tuma', caminda no tin competencia pa tuma liderasgo.

Asina hopi di loque ta bai den un matrimonio ta cuminsa cu tata di e muher. P'esey ta combini nos como tata, pa duna nos miho esfuerzo den lanta y educa nos yiunan.





# Entidadnan cu ta controla gobierno mester tin e libertad pa duna nan opinion sin temor riba represalia

**ESNAN** cu ta bisa cu efectonan di BBO ta uitgewerkt caba ta hendenan cu ta cambia di opinion pa circunstancianan, pasobra si mira cu inflacion tabata 10% aña pasa y tur hende tabata bisa cu e efectonan lo tabata uigewerkt na 2008, toch por mira cu e aña aki atrobe nos ta bai pa un inflacion dobben di Merca y Corsow. Pesey Mike Eman lider di AVP ta kere cu BBO no ta uitgewerkt ainda. E ta kere cu esnan cu tin responsabilidad di yuda controla gobierno mester tin curashi pa para y mustra e hechonan aki.

E ta comenta cu algun luna atras por a mira un articulo caminda SER ta bisa cu BBO ta causa grandi di e aumento grandi di costo di bida y awor toch ta tende otro señalnan. Lider di AVP ta di opinion cu e libertad mester keda pa institutonan asina por duna nan opinion cla sin cu nan mester tin temor pa cualkier consecuencia di parti di gobernacion.

"BBO ta un drama, e ta un drama financiero economico pa empresanan, e ta un drama social financiero pa famianan na Aruba y tanten cu e no wordo kita nos lo keda haya situacionnan caminda famianan no paga lo mas basico pa nan yiunan por atende scol manera 95 florin di schoolgeld", Mike Eman a duna di conoce. Na final el a indica cu nos hendenan ta dunando gritonan di auxilio y a bira tempo pa gobierno scucha. AVP si ta mire, ta scuche y ta convivi cu e hendenan caminda cu for di oposicion mes unda cu por nan ta purba yuda, pero e trabou grandi cu nan tin ta ora cu bin un cambio den gobernacion y hunto cu pueblo y nos Creador cu esaki ta mas pronto, pasobra Aruba no por sobrevivi mas cu e circunstancianan cu e gobierno aki a crea.

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 23 Augustus 2008

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.68 | 1.70 | 1.72 |
| Engelse Pond Sterling | 3.25 | 3.30 | 3.36 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 162.22 | 162.94 | 163.74 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 160.78 | 162.25 | 163.88 |
| Euro per XEU. 100 | 261.35 | 263.74 | 266.39 |




Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**
*Nos ta honra Bo confianza*

## Horoschoop


**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Bon dianan pa bisa loke bo ta pensa sin tapa nada. Sin embargo, lo bo mester cuida e emocionnan menos sutil y cuminsa traha riba bo propio limitenan. No lagabo wordo hiba door di rabia of tristeza.


**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Bai cu e flow cu bida ta presenta pabo. Corientenan di afecto y amistad cu seguramente lo yudabo cura algun dolor chikito di ultimo dianan. Abrazonan y reencuentronan cu ta permitibo ta bo mes sin tanto presionnan pa cumpli e responsabilidadnan.


**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Bo tin bo cabez yen di plannan y ideanan cu ainda bo no a cuminsa cu nan. Dianan pa pone man na obra y sobre todo, laga e ideanan riba e pasado cu ya no ta presenta ni gozo ni beneficio atras.


**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Parse cu e siman ta radica den scucha bo propio stem interior. Bo no tin salidanan y lo bo mester enfrenta cu bo mes. E otronan no ta acudi, no ta yega, no ta responde.


**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Movecionnan di amornan y encuentronan ta varia. No pone limitenan ni condicionnan. Keda serca di loke abo ta sinti sin lagabo wordo hiba pa exigencianan di otronan. Sigui bo propio criterio y bo sentimentonan.


**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Tin soñonan cu no semper por tuma lugar sin cu un hende move un dede, pero realidad ta mas fuerte y ta mihor pa mantene e pianan riba tera cu accionnan concreto di tur dia. Ta for di eynan bo por fortalece bo avance pa cu e obhetibonan di cada dia.


**Libra** 21 Sep - 20 Okt
Tempo perfecto pa recupera cada un di e intencionnan grandi cu bo tin warda. No lubida cu cada aspecto di bo bida ta depende di con bo mes manehe.


**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
No lubida di bai mas leu cu e prome asuntonan cu bo tin riba lesenaar. Ta mihor pa pensa den grandi y establece bon liñanan di trabao. Dianan pa e bon finanzanan.


**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den un proceso di gran armonia y encuentro di bo propio soñonan. Bo no kier pa ningun hende opina y bisabo kico pa haci.


**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Laga atras e sensacionnan di esfuerzonan, exigencianan y varios dolor. Cuida bo mes cu afecto y mantene e animo na halto e dianan aki cu ta bin carga cu sorpresanan excelente, tanto riba plano laboral como afectivo. No laga e oportunidadnan bai.


**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
A pesar di e dificultadnan continuo ta mihor bai arma cu un bon caha di exitonan pasobra bo ta mas cu bon acompaña durante e periodo aki. No ta exigente y laga pa despues e dudanan y complicacionnan chikito cu bo ta wak den futuro.


**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Bo por yega hopi leu si bo sa con [a bisa loke bo ta pensa sin cu e sona manera alabo personal. Tempo perfecto pa recoge e resultado di bo accionnan.

## E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Beijing, CHINA: E ganador di medaya di brons Donny Robinson di Merca (L) ta participa durante e final di BMX pa homber na e Weganana Olympico di Beijing 2008 na e stadion Laoshan di BMX.

# Directiva nobo di Sociedad Orquidea

**RECIENTEMENTE** miembronan di Sociedad di Orquidia Aruba a elegi su directiva pa e periodo di 2008 pa 2010.

Den e directiva nobo tin e siguiente nuebe miembronan; Presidente, Merrill Robles; vice-presidente, Chris Fun; secretario, Judith Ho-Croes; tesorero, Virginia Tromp; segundo tesorero, Maria Hochman-Kelly; segundo tesorero, Maria Hochman-Kelly; Yvonne Pablo, Dalia Vingal, Karel de Cuba y Mario Kelly ta comisario.

E prome reunion pa miembresia lo ta diadomingo 31 augustus 2008, pa 3'or atardi den edificio di ATIA den Pedro Gallegostraat.



Si bo persona como (ex)miembro a falta basta reunion, nos ta invita bo pa acompana nos durante e reunionnan te fin di aña.

Si bo ta interesa pa afilia bo mes cu Sociedad di Orquidia Aruba bo ta cordialmente invita pa e reunion di 31 augustus 2008.

Pa 2008 ta sigur cu lo sera aña cu un subasta/veiling di orquidia.

## Nos Mundo Loco

### Poni den boei door di bukinan di bibliotheek

Un muher Mericano a ser aresta y geboei door di no a paga su boet pa dos buki di bibliotheek.

Heidi Dalibor di Grafton Wisconsin ta e promer na admiti cu e a ignora yamadanan y cartanan for di e bibliotheek local.

E tambe ta admiti cu e a ignora un carta pa aparece na e corte municipal pa paga su boet.

Pero lo ultimo cu e a spera ta cu polis di grafton lo a presenta na su porta di cas.

"Nan a mustrami un orden di aresto contra mi persona," Heidi di 20 aña a bisa. "Nan a bisa cu nan mester boei mi y ami a bisa, Bo ta serio?"

E a bisa cu e unico cos cu e por a pensa ta cu su bisiñanan lo no sa pakiko e ta ser aresta y ser hiba for di su cas na boei.

Ya na e stacion di polis, e a ser fingerprint y fotografia, y e marcanan y sicatriznan na su curpa graba.

E capitan di polis Joe Gabrish a bisa cu e oficialnan a sigui e mesun proceduranan cu cualkier otro orden di aresto.

E director di e bibliotheek John Hansona a bisa cu mas o menos dos dozein di hende ta ser cita cada aña pa no regresa material of paga nan boet.

E incidente a costa Dalibor como un $30 pa e dos bukinan cu e no a regresa, y a costa su mama un otro $160 pa sac'e for di prison bao fianza.

‘Conecta cu bo Yiu’

# Fortifica relacion y base di comunicacion entre mayor y yiu

**DEPARTAMENTO** di Asunto Social ta continua cu e tercer parti di e proyecto di informacion y educacion pa aña 2008 “Aruba Conecta, Conecta cu bo Yiu”. E proyecto aki ta enfoka den un forma positivo riba e problematica di relacion y comunicacion entre mayor y yiu. “Conecta cu Bo Yiu” ta consisti di progama na television como tambe workshop interactivo den e districtonan di Aruba.

E relacion entre un mayor y su yiu ta sin duda e relacion mas importante den un hende su bida. Un relacion cu ta consisti di componentenan fuerte manera amor incondicional, un nivel di intuicion halto y lasonan fuerte y inesplicabel. Apesar di e componentenan aki e ta exihi cierto abilidadnan pa mantene e relacion aki sano especialmente ora ta trata di e comunicacion entre mayor y yiu. Na Aruba nos por constata un cantidad grandi di problemanan di relacion entre mayor y yiu. Mayoria biaha ta trata di problema di comunicacion, falta di abilidadnan pa disciplina, ausencia di un of ambos mayor cu ta cuasante di famianan desbalansa. Educacion di un yiu den e tempo moderno ta exihi otro formanan di anda cu problema y di comunica cu e mucha of hoben. E responsabilidad di ser mayor ta grandi y ta confronta hopi retonan.
Departamento di Asunto Social ta invita comunidad di Aruba pa participa na e workshop den districto y sintonisa e programa na television. Di e forma aki D.A.S. ta duna su aporte na e dialogo den comunidad riba problemanan social y alavez ta spera di yuda na profundisa nos conocemento y consequentemente nos abilidadnan pa yega na solucionnan duradero.

## Caminda muha a pone cu e manehador di scooter aki a cay y herida su mes seriamente





**DIAHUEBS** mainta tempran pa mas of menos 6.25, un manehador di un scooter ta slip riba e caminda principal cu tabata muha, debi cu e awasero cu a cay. E accidente aki a tuma lugar na altura di Savaneta 206. E manehador tabata bay direccion San Nicolas y dor di e accidente aki, el a herida su mes basta serio. Mester a avisa ambulance pa hiba e victima aki pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

“Conecta cu bo Yiu”

## Den bo districto den luna di augustus y september 2008

**DEPARTAMENTO** di Asunto Social en especial, e teamnan di districto ta invita comunidad di Aruba pa asisti na e tercer actividad di e proyecto “Aruba Conecta”.
“Conecta cu bo Yiu” ta consisti di 6 workshop den cual e participantenan lo ricibi consehonan practico y alabes ta haya oportunidad pa haci nan preguntanan encuanto relacion entre mayor y yiu. E oradornan pa e anochinan aki lo ta terapista di pareha y famia sra. Enid de Kort, e trahador pa hubentud di team di districto concerni y ortopedagogo sra. Yvonne Geerman- Bermudes.
Pa e ocasion aki lo trata temanan cu ta concerni disciplina y comunicacion. Como mayor y educador ta di suma importancia pa aplica disciplina conciente y pa mantene dominio di control propio en especial den momentonan di conflicto. Tambe lo duna consehonan con pa crea momentonan pa conecta cu bo yiu den cual comunicacion y relacion entre mayor y yiu ta central.

Entrada ta completamente gratis.
E fechanan y lugar pa cada districto ta:
Dia 26 di augustus 2008 “Conecta cu bo Yiu” pa districto di San Nicolas ta tuma lugar na EPB San Nicolas di 7or pa 9.30 di anochi.
Dia 28 di augustus 2008 “ Conecta cu bo Yiu” pa districto diz-Savaneta ta tuma lugar Cas Marie di 7or pa 9.30 di anochi.
Dia 3 di september 2008 “Conecta cu bo Yiu” pa districto di Paradera ta tuma lugar na Club Caiquetio di 7or pa 9.30 di anochi.
Dia 4 di september 2008 “Conecta cu bo Yiu” pa districto di Sta. Cruz ta tuma lugar na Club San Martin di 7or pa 9.30 di anochi.
Dia 9 di september 200 “Conecta cu bo Yiu” pa districto di Noord ta tuma lugar na Club Don Bosco di 7or pa 9.30 di anochi.
Dia 11 di september 2008 “Conecta cu bo Yiu” pa districto di Oranjestad ta tuma lugar na Centro di Deportivo Dakota di 7or pa 9.30 di anochi.

MPA ta pidi Valero pa ta un bon ciudadano

## Yudando haci limpi e derame di petroleo na nos isla



**WILLEM** Vrolijk, miembro di partido MPA durante conferencia di prensa a comenta cu por a mira cu atrobe tin derame di petroleo y aparentemente esaki no ta di Valero y pesey e compania aki a bisa cu e no tin responsabilidad pa cu esaki.
E ta expresa cu den pasado Coastal a yega di yuda den e casonan aki. Ademas e ta di opinion cu mirando cu e compania tin e ekipo pa haci e oilspill aki limpi, como bon ciudadano nan por yuda na haci limpi esaki.
Di parti di MPA Vrolijk a haci un apelacion fuerte na Valero pa como bon ciudadano haci lo necesario pa haci e beach aki limpi. Cu e ta hopi importante pa nos pueblo, pa nos economia y pa nos turismo.

# Despedida di Juan (Juancho-Robert) Alberts

**RECIENTEMENTE** famia y conocirnan a reuni hunto na Misa Sagrado Curazon p'asina despedi di nan esposo, tata, yiu, ruman, omo, primo, swa, colega y bon amigo cual despues di un lucha basta largo cu su salud a bay sosega den Reino Celestial.

For di mainta tempran esnan cu ta stim'e a yega na funeraria pa hib'e Aeropuerto na unda su coleganan a dune su ultimo tributo y despedi di Robert, despues di Aeropuerto a pasa y para un rato dilanti Commandeurs Baai Cafe cual tabata su lugar faborito di tur weekend.

Sigui di Commandeurs pa su cas na unda cu su bisiñanan y bon amigonan a pasa despedi di dje. Finalmente den oranan di atardi tur hende a bay misa pa duna nan ultimo despedida di Robert na cual tabata reina un tristeza enorme.

Manera nos tur sa, Señor tin un plan pa cada un di nos. Señor a tende su suplica y libre di tur dolor y sufrimento. Señor lo sa di cura heridanan y kita tristeza cu a keda atras. Cu Juancho-Robert sosega na paz den Reino Celestial.

















